

**Zeitschrift:** Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio  
**Herausgeber:** Staatssekretariat für Wirtschaft  
**Band:** 87 (1969)  
**Heft:** 204

**Heft**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 17.03.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



# Schweizerisches Handelsamtsblatt

## Feuille officielle suisse du commerce

### Foglio ufficiale svizzero di commercio

Bern, Dienstag 2. September 1969  
Bern, mardi 2 septembre 1969

2015

Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen  
Parait tous les jours, les dimanches et jours de fête exceptés

87. Jahrgang  
87<sup>e</sup> année

N° 204

Redaktion und Administration: Effingerstr. 3, 3000 Bern. ☎ (031) 61 2000 (Eidg. Amt für das Handelsregister ☎ [031] 61 26 40) - Im Inland kann nur durch die Post abonniert werden. Preise: Schweiz: Kalenderjahr Fr. 30.50, halbjährlich Fr. 18.50, Ausland: jährlich Fr. 40.-, Einzelnummer 25 Rp. (plus Porto) - Annoncepreise: Publicitas AG - Insertionsstarif: 28 Rp. (Ausland 33 Rp.) die einspaltige Millimeterzeile oder deren Raum.  
Rédaction et administration: Effingerstr. 3, 3000 Berne. ☎ (031) 61 2000 (Office féd. du registre du commerce ☎ [031] 61 26 40) - En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste. Prix: Suisse: année cv. 30 fr. 50; un semestre 18 fr. 50; étranger 40 fr. par an. Prix du numéro 25 ct. (port en sus) - Régie des annonces: Publicitas S.A. - Tarif d'insertion: 28 ct. (étranger 33 ct.) la ligne de colonne d'un millimètre ou son espace.

#### N° 204 Inhalt - Sommaire - Sommario

##### Amtlicher Teil - Partie officielle - Parte ufficiale

Handelsregister. - Registre de commerce. - Registro di commercio.  
Abhanden gekommene Wertpapiere. - Titres disparus. - Titoli smarriti.  
Fabrik- und Handelsmarken. - Marques de fabrique et de commerce. -  
Marche di fabbrica e di commercio 239582 - 239599.

##### Mitteilungen - Communications - Comunicazioni

Schweizerische Nationalbank (Ausweis). - Banque nationale suisse (situation). - Banca nazionale svizzera (situazione).  
Arabische Republik Syrien: Einfuhrbestimmungen. - République arabe syrienne: Régime des importations.  
Konkurs- und Nachlassstatistik. - Statistique des faillites et concordats.  
Auslands-Postüberweisungsdienst. - Service international des virements postaux.

##### Amtlicher Teil - Partie officielle - Parte ufficiale

#### Handelsregister - Registre de commerce Registro di commercio

##### Kantone / Cantons / Cantoni:

Zürich, Bern, Luzern, Schwyz, Obwalden, Glarus, Freiburg, Solothurn, Basel-Stadt, Basel-Landschaft, Appenzell I.-Rh., St. Gallen, Graubünden, Thurgau, Ticino, Vaud, Wallis, Genève.

##### Zürich - Zurich - Zurigo

22. August 1969. Liegenschaften.  
**Arnold Pünter & Co.**, in Stäfa, Kommanditgesellschaft (SHAB Nr. 214 vom 13. 9. 1960, S. 2658), Verwaltung von Liegenschaften. Die Gesellschaft hat sich aufgelöst. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist erloschen.

22. August 1969.  
**Tugum Immobilien AG**, in Zürich 6 (SHAB Nr. 1 vom 3. 1. 1969, S. 2). Diese Firma wird infolge Verlegung ihres Sitzes nach Unterägeri (SHAB Nr. 57 vom 10. 3. 1969, S. 531) im Handelsregister des Kantons Zürich von Amtes wegen gelöscht.

22. August 1969.  
**Wohnbau-Genossenschaft Maur (Woma)**, in Maur (SHAB Nr. 237 vom 9. 10. 1968, S. 2177). Die Generalversammlung vom 25. Februar 1969 hat die Statuten geändert. Es bestehen nun auch Anteilscheine zu Fr. 1000. Walter Schmid ist aus dem Vorstand ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Neu ist als Aktuar mit Kollektivunterschrift zu zweien in den Vorstand gewählt worden Erwin Killer, von Gebenstorf, in Maur.

22. August 1969.  
**Verpama AG für Verpackungsmaterial**, bisher in Fällanden (SHAB Nr. 277 vom 25. 11. 1966, S. 3733), Fabrikation und Vertrieb insbesondere von Verpackungsmaterialien usw. Die Generalversammlung vom 25. Juli 1969 hat die Statuten geändert. Der Sitz der Gesellschaft wurde nach Meilen verlegt. Geschäftsdomicil: alte Landstrasse 153 (eigene Adresse).

22. August 1969.  
**Interlux Beteiligungen A.G.**, in Zürich 1 (SHAB Nr. 176 vom 30. 7. 1968, S. 1661). Beteiligung an Firmen der elektrischen Beleuchtungsindustrie usw. Die Generalversammlung vom 12. August 1969 hat die Statuten geändert. Die Genussscheine sind aufgehoben worden.

22. August 1969. Liegenschaften.  
**Etudor A.G.**, in Zürich 6 (SHAB Nr. 9 vom 13. 1. 1965, S. 126), Handel mit und Verwaltung von Liegenschaften. Das Konkursverfahren wurde mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 12. August 1969 als geschlossen erklärt. Die Firma wird von Amtes wegen gelöscht.

22. August 1969. Wasch- und Putzmittel.  
**A. Zulauf**, in Winterthur (SHAB Nr. 160 vom 12. 7. 1961, S. 2023), Vertrieb von Wasch- und Putzmitteln. Diese Firma ist infolge Aufhörens des Geschäftsbetriebes erloschen.

22. August 1969.  
**Gross-Garage Grimm**, in Zürich (SHAB Nr. 212 vom 11. 9. 1957, S. 2402). Autogarage und -Reparaturwerkstätte, Servicestation. Diese Firma ist infolge Todes des Inhabers und Verkaufes des Geschäftes erloschen.

22. August 1969. Apparate, Werkzeuge, Stanzartikel.  
**Rolf G. Nauer**, in Zürich. Inhaber: Rudolph G. Nauer, von Hinwil und Zürich, in Zürich 3. Einzelunterschrift ist erteilt an Edith Nauer, von und in Zürich. Apparate- und Werkzeugbau sowie Fabrikation von und Handel mit Stanzartikeln. Niklausstrasse 12.

22. August 1969. Chemische- und technische Produkte.  
**Robert W. Gut Handelsunternehmung**, in Zürich. Inhaber: Robert W. Gut, von Zürich, in Zürich 9. Handel mit Waren verschiedener Art, insbesondere mit chemischen und technischen Produkten, sowie Fabrikation von chemischen und technischen Produkten. Heizenholz Nr. 26.

##### 22. August 1969.

**«Volta» elektrotechnisches Installationsgeschäft A. Schläfli & Co.**, in Winterthur 1, Kommanditgesellschaft (SHAB Nr. 209 vom 7. 9. 1967, S. 2975). Die unbeschränkt haftende Gesellschafterin Fanny Alice Schläfli geb. Bosson ist infolge Todes ausgeschieden. Ferner ist die Kommanditistin Elisabeth Schwarz geb. Schläfli aus der Gesellschaft ausgeschieden. Unbeschränkt haftender Gesellschafter ist nun der bisherige Kommanditär Heinz August Schläfli, welcher den Titel Dr. med. führt; seine Prokura ist dementsprechend erloschen. Neu ist mit im Sinne von Art. 177, Abs. III ZGB erteilter Zustimmung als Kommanditistin mit einer Kommanditumsomme von Fr. 19 000 in die Gesellschaft eingetreteten Ruth Schläfli, von Winterthur, in Turbenthal; ihre Kommanditumsomme ist dadurch voll liberriert worden, dass sie die Kommanditeinlage des bisherigen Kommanditars Heinz August Schläfli im Betrag und Wert von Fr. 19 000 unentgeltlich übernommen hat. Die Firma lautet neu «Volta», H. Schläfli & Co.

22. August 1969. Finanz- und Warentransaktionen.  
**Rinderknecht & Co.**, in Zürich 2, Kommanditgesellschaft (SHAB Nr. 202 vom 30. 8. 1967, S. 2892), Durchführung von Finanz- und Warentransaktionen für eigene und fremde Rechnung usw. Neu ist als Kommanditär mit einer Kommanditumsomme von Fr. 1000 in die Gesellschaft eingetreten Stephan Schlund, von Zürich und Scheisingen, in Zürich. Er führt weiterhin als Direktor Einzelunterschrift.

22. August 1969.  
**Alfred Streng, Plasticspritzgusswerk**, in Niederhasli (SHAB Nr. 228 vom 29. 9. 1967, S. 3237). Der Geschäftsbereich wird wie folgt neu umschrieben: Fabrikation von Plastikartikeln im Spritzguss-, Tiefzug- und Extrusionsverfahren. Die Firma lautet nun «Streng-Plastic», A. Streng.

22. August 1969. Beteiligungen.  
**Minute Maid SA**, in Zürich 6 (SHAB Nr. 10 vom 13. 1. 1967, S. 142), Beteiligungen usw. Dr. Niklas Barth ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden, seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde in den Verwaltungsrat mit Kollektivunterschrift zu zweien gewählt Dr. Paul Gmür, von Amden und Zürich, in Zürich.

22. August 1969. Nahrungsmittel.  
**Minute Maid International**, in Zürich 6, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 10 vom 13. 1. 1967, S. 142), Kauf, Verkauf, Tausch sowie industrielle, kommerzielle oder finanzielle Verwertung von Nahrungsmitteln, usw. Max Keith und Dr. Niklas Barth sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neu wurden in den Verwaltungsrat gewählt und führen Kollektivunterschrift zu zweien Claus M. Halle, deutscher Staatsangehöriger, in Essen, als Präsident, und Dr. Paul Gmür, von Amden und Zürich, in Zürich.

22. August 1969.  
**Garage Moderne Winterthur A.-G.**, in Winterthur 1 (SHAB Nr. 277 vom 25. 11. 1968, S. 2549), Handel mit Automobilen usw. Robert Roos ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Henri Roos, Präsident, ist nun auch Delegierter des Verwaltungsrates; er führt weiter Einzelunterschrift. Neu ist als Mitglied des Verwaltungsrates mit Kollektivunterschrift zu zweien gewählt worden Anna Roos, von und in Winterthur.

22. August 1969.  
**«AUVAG» Automobil-Verkauf AG**, in Winterthur 1 (SHAB Nr. 85 vom 11. 4. 1960, S. 1137), Handel mit Automobilen usw. Robert Roos ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Henri Roos, Delegierter, ist nun auch Präsident des Verwaltungsrates; er führt weiter Einzelunterschrift. Neu ist als Mitglied des Verwaltungsrates mit Kollektivunterschrift zu zweien gewählt worden Anna Roos, von und in Winterthur.

22. August 1969.  
**Plastikprofil Zürich AG**, in Zürich 2 (SHAB Nr. 38 vom 15. 2. 1968, S. 329), Herstellung von Plastikprofilen usw. Die Prokura von Peter Grüter ist erloschen. Neues Geschäftsdomicil: Weinbergstrasse 148 in Zürich 6 (c/o «Aduva», Müller & Kaufmann).

22. August 1969.  
**Interfiduciaria, Zweigniederlassung in Zürich 4** (SHAB Nr. 80 vom 4. 4. 1968, S. 714), Besorgung von Treuhandmandaten von Seiten öffentlicher Organe usw., Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Chiasso. Kollektivprokura ist erteilt an Luigi Sulmoni, von und in Castel San Pietro, und Franco Porro, von Pedimate, in Balerna; die beiden Genannten sowie der bereits eingetragene Prokurist Emanuele Romano zeichnen mit je einem Mitglied des Verwaltungsrates oder mit dem Direktor.

22. August 1969.  
**Julian Schleutermann, dipl. Ing. ETH/SIA, «Firal»-Baustoffe und -Bauteile**, in Fällanden (SHAB Nr. 65 vom 18. 3. 1968, S. 570). Die Firma lautet nun «Firal»-Baustoffe und -Bauteile, Julian Schleutermann, dipl. Ing. ETH/SIA.

22. August 1969. Lebensmittel.  
**Mövenpick AG, Zürich**, in Zürich 2 (SHAB Nr. 254 vom 29. 10. 1968, S. 2332), Import, Einkauf und Verkauf von Lebensmitteln usw. Kollektivprokura zu zweien ist erteilt an Arthur Wilfried Mörgele, von Meilen, in Wädenswil.

##### Bern - Berne - Berna

##### Bureau Aarwangen

22. August 1969. Hoch- und Tiefbau usw.  
**Baloag**, in Lotzwil, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 174 vom 28. 7. 1967, S. 2575). Hans Müller-Wolf ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden, seine Unterschrift ist erloschen.

##### Bureau Bern

21. August 1969.  
**Mini-Verlag Dutler**, in Bern. Verlag und Vertrieb von Büchern (SHAB Nr. 53 vom 5. 3. 1969, S. 498). Die Firma wird infolge Aufgabe des Geschäftes gelöscht.

22. August 1969. Public-Relations usw.  
**Ernest Studer, Bureau Positiv**, in Bern. Inhaber der Firma ist Ernest Studer, von Hägendorf, in Bern. Büro für Public-Relations, Finanzierungen und Handelsagentur. Wylterstrasse 73.

22. August 1969.  
**Gewerbekasse in Bern (Caisse industrielle à Berne)**, in Bern, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 65 vom 19. 3. 1969, S. 611). Die Prokura von Hugo Käsermann ist erloschen.

22. August 1969.  
**Sproll Massive, Möbel A.G.**, in Bern (SHAB Nr. 175 vom 30. 7. 1962, S. 2216). Ernst Moll, von Lostorf, in Spiegel, Gemeinde Köniz, ist neu in den Verwaltungsrat gewählt worden; er führt die Unterschrift nicht. Franz Sproll, Präsident des Verwaltungsrates, wohnt nun in Hilterfingen.

22. August 1969. Bauten usw.  
**Schwenk AG**, in Bern, Ausführung von Hoch- und Tiefbauarbeiten usw. (SHAB Nr. 97 vom 26. 4. 1968, S. 890). Kollektivprokura zu zweien ist erteilt worden an Victor Perrinjaquet, von Travers, in Muri bei Bern.

22. August 1969. Vertretungen aller Art.  
**H. Siebert**, in Bern. Vertretungen aller Art (SHAB Nr. 256 vom 1. 11. 1962, S. 3138). Die Firma wird infolge Aufgabe des Geschäftes gelöscht.

##### Bureau Biel

21 août 1969. Montres, etc.  
**OMEGA Louis Brandt & Frère S.A.**, à Biennne, fabrication et commerce de montres (FOSC du 11. 2. 1969, N° 34, p. 330). Joseph Boinay, de Vendincourt, à Delémont, a été nommé sous-directeur. Il signe collectivement à deux pour le siège principal de Biennne.

22. August 1969. Spezereien.  
**Fritz Bigler-Wenger**, in Biel, Spezereihandlung (SHAB Nr. 108 vom 11. 5. 1954, S. 1207). Die Firma wird infolge Aufgabe des Geschäftes gelöscht.

22. August 1969.  
**Aare-Immobilien A.G.**, in Biel (SHAB Nr. 286 vom 5. 12. 1968, S. 2638). Peter Buser, Präsident, ist aus dem Verwaltungsrat ausgetreten; seine Unterschrift ist erloschen. René Casserini, bisher Mitglied, ist nun Präsident des Verwaltungsrates. Er führt weiterhin Kollektivunterschrift zu zweien. Neu wurden in den Verwaltungsrat gewählt: Dr. Walter Heeb, von Altstätten SG, in Schwerzenbach, und Dr. Peter Pfenniger, von Luzern und Büren, in Zürich. Sie zeichnen kollektiv zu zweien.

22 août 1969. Immeubles.  
**Noro S.A.**, à Biennne, achat, vente et location d'immeubles (FOSC du 5. 12. 1968, N° 286, p. 2638). Peter Buser, président, ne fait plus partie du conseil d'administration; ses pouvoirs sont éteints. René Casserini, jusqu'ici membre, est maintenant président du conseil d'administration avec signature collective à deux. Ont été nommés nouveaux membres du conseil d'administration: D<sup>r</sup> Walter Heeb, d'Altstätten SG, à Schwerzenbach, et D<sup>r</sup> Peter Pfenniger, de Lucerne et Büren, à Zurich. Ils signent collectivement à deux.

22. August 1969. Bäckerei, Konditorei.  
**Erwin Vesely**, in Biel. Inhaber dieser Firma ist Erwin Vesely, österreichischer Staatsangehöriger, in Biel. Betrieb einer Bäckerei und Konditorei. Silbergasse 8.

##### Bureau Nidau

21. August 1969. Metzgerei.  
**Hans Minnig**, bisher in Biel (SHAB Nr. 10 vom 13. 1. 1967, S. 142). Die Firma hat den Sitz nach Orpund verlegt. Inhaber ist Hans Minnig, von Erlenbach i. S., nun ebenfalls in Orpund. Metzgerei- und Wursterei. Hauptstrasse 144.

##### Bureau de Porrentruy

22 août 1969.  
**Société anonyme des montres Eros (Eros Watch Co Ltd)**, à Porrentruy, société anonyme (FOSC du 4. 6. 1965, N° 128, p. 1765). Alois Casutt, administrateur, est décédé; sa signature est radiée. Franz Buser, de Waldenburg BL, à Niederdorf, est nommé administrateur unique. Il engage la société par sa signature individuelle.

22 août 1969. Garage.  
**Guy Mercier**, précédemment à Boncourt, exploitation du Garage Franco Suisse, réparations en tous genres, station d'essence, kiosque, etc. (FOSC du 9. 5. 1962, N° 107, p. 1362). Le siège de la maison de même que le domicile particulier du titulaire sont actuellement à Porrentruy. Le genre de commerce sera dorénavant: exploitation du Garage «Franco Suisse», réparations en tous genres, vente de voitures et accessoires. Place de la Gare 47.

##### Bureau de Saignelégier (district des Franches-Montagnes)

22 août 1969.  
**Syndicat d'élevage bovin de la race tachetée rouge du Simmental de la Commune des Bois et environs**, aux Bois, société coopérative (FOSC du 14. 3. 1949, N° 61, p. 698). Actuellement Maurice Bilat, de Muriaux, aux Bois, est président; Walter Oppliger, de Sigriswil, au Cemeux-Veusil/Muriaux, vice-président; Hermann Hugi, de Granges SO, aux Bois, secrétaire-caissier. Les pouvoirs de Fritz Brechbühler et Henri Oppliger, décédés, et Marcel Barthoulot, démissionnaire, sont éteints. La société est engagée par la signature collective à deux du président ou du vice-président, avec le secrétaire-caissier.

##### Bureau Thun

22. August 1969. Transporte, usw.  
**August Rupp-Stauffer**, in Gunten. Gemeinde Sigriswil, Handel mit Baumaterialien und Brennstoffen, Schiffs- und Autotransporte

(SHAB Nr. 73 vom 28. 3. 1963, S. 903). Die Firma wird infolge Gründung einer Gesellschaft gelöscht. Aktiven und Passiven gehen über an die Kollektivgesellschaft «Rupp-Stauffner & Sohn», in Gunten, Gemeinde Sigriswil.

22. August 1969. Baumaterialien usw.  
**Rupp-Stauffner & Sohn**, in Gunten, Gemeinde Sigriswil, August Rupp-Stauffner, Vater, in Gunten, Gemeinde Sigriswil, und August Rupp-Hertig, Sohn, in Hünibach, Gemeinde Hiltfening, beide von Hindelbank, sind unter dieser Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. Januar 1969 begonnen und auf dieses Datum Aktiven und Passiven der erloschenen Einzelfirma «August Rupp-Stauffner», in Gunten, Gemeinde Sigriswil, übernommen hat. Handel mit Baumaterialien und Brennstoffen, Übernahme von Transporten. Guntenmatte, Gunten, Gemeinde Sigriswil.

22. August 1969. Spenglerei.  
**Ernst Dunkel**, in Uetendorf, Spenglerei, sanitäre Anlagen und Heizungen (SHAB Nr. 278 vom 27. 11. 1957, S. 3104). Die Firma wird infolge Gründung einer Gesellschaft gelöscht.

22. August 1969. Spenglerei, usw.  
**Krebs & Dunkel**, in Uetendorf, Karl Krebs, von und in Kirchdorf, und Ernst Dunkel, von Bubendorf BL, in Uetendorf, sind unter dieser Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, die am 31. Oktober 1968 begonnen hat. Spenglerei, sanitäre Installationen, Heizungen, Blitzschutzanlagen und Wasserversorgungen. Hohl Gasse, Uetendorf. Zweites Geschäftslokal: Kirchdorf, Hubel. Die Gesellschafter zeichnen kollektiv zu zweien.

#### Lucern - Lucerne - Lucerna

22. August 1969. Reissverschlüsse.  
**Willy Keller AG**, in Luzern. Unter dieser Firma besteht laut öffentlicher Urkunde und Statuten vom 19. August 1969 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Handel mit, die Herstellung und den Vertrieb von Reissverschlüssen aller Art und weiteren Artikeln; Durchführung von kommerziellen und finanziellen Transaktionen, Uebernahme von Vertretungen, Tötung von Patent- und Lizenzgeschäften; Beteiligungen; Erwerb, Erstellung, Verwaltung und Veräusserung von Liegenschaften. Das voll einbezahlte Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan ist das SHAB. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief oder im Publikationsorgan. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift ist Willy Keller, von Oberembrach, in Zürich. Einzelprokura ist erteilt an Ruth Keller, geb. Aeschbacher, von Oberembrach, in Zürich. Adresse: Bürgerstrasse 17 (bei Stocker & Co.).

22. August 1969.  
**Emme-Immobilien AG**, in Luzern (SHAB Nr. 286 vom 5. 12. 1968, S. 2638). Peter Buser ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Der Verwaltungsrat setzt sich nun wie folgt zusammen: Präsident René Cassineri (bisher Mitglied); Mitglieder Dr. Walter Heeb, von Altstätten SG, in Schwarzenbach ZH, und Dr. Peter Pfenniger, von Luzern und Büron, in Zürich (beide neu). Die Genannten führen Kollektivunterschrift zu zweien.

22. August 1969. Waschmaschinen.  
**Steiner & Krebs**, in Buchrain. Handel mit Waschmaschinen und andere Vertretungen (SHAB Nr. 91 vom 20. 4. 1967, S. 1347). Diese Kollektivgesellschaft wird zufolge Wegzuges beider Gesellschafter gemäss Art. 68 HRV, von Amtes wegen gestrichen.

22. August 1969. Handelsgeschäfte, Patente usw.  
**Grand Circle Travel A.G. (Grand Circle Travel S.A.) (Grand Circle Travel Inc.)**, in Luzern, Reisen und Ferien aller Art usw. (SHAB Nr. 87 vom 16. 4. 1969, S. 836). An der a. o. Generalversammlung vom 27. Juni 1969 wurden die Statuten teilweise geändert. Die Firma lautet nun: **Regis Luzern A.G. (Regis Lucerne S.A.) (Regis Lucerne Ltd.)**. Zweck: Abwicklung von Handelsgeschäften und Dienstleistungen jeder Art; Erwerb, Verwaltung und Auswertung von Patenten, Erfindungen und Fabrikationsverfahren; Erwerb und Verwaltung von Beteiligungen an andern Gesellschaften und Gründung solcher Gesellschaften. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern.

22. August 1969. Handelsgeschäfte, Patente usw.  
**Grand Circle Travel Agencies**, in Luzern, Aktiengesellschaft, Reisen usw. (SHAB Nr. 87 vom 16. 4. 1969, S. 836). An der a. o. Generalversammlung vom 27. Juni 1969 wurden die Statuten teilweise geändert. Die Firma lautet nun: **Dranel A.G. (Dranel S.A.) (Dranel Ltd.)**. Zweck: Abwicklung von Handelsgeschäften und Dienstleistungen jeder Art; Erwerb, Verwaltung und Auswertung von Patenten, Erfindungen und Fabrikationsverfahren; Erwerb und Verwaltung von Beteiligungen an andern Gesellschaften und Gründung solcher Gesellschaften. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern.

22. August 1969. Beteiligungen.  
**Grand Circle Holding A.G. (Grand Circle Holding S.A.) (Grand Circle Holding Inc.)**, in Luzern, Beteiligungen usw. (SHAB Nr. 20 vom 25. 1. 1968, S. 168). An der a. o. Generalversammlung vom 26. Juni 1969 wurden die Statuten teilweise geändert. Die Firma lautet nun: **Iphos Holding A.G. (Iphos Holding S.A.) (Iphos Holding Ltd.)**. Zweck: Gründung anderer Gesellschaften jeder Art und beliebigen Domizils, Erwerb und Verwaltung von Beteiligungen an solchen Gesellschaften. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern.

22. August 1969. Handelsgeschäfte, Patente usw.  
**Grand Circle Tours AG (Grand Circle Tours SA) (Grand Circle Tours Inc.)**, in Luzern, Durchführung von Reisen usw. (SHAB Nr. 87 vom 16. 4. 1969, S. 836). An der a. o. Generalversammlung vom 27. Juni 1969 wurden die Statuten teilweise geändert. Die Firma lautet nun: **Roslyn A.G. (Roslyn S.A.) (Roslyn Ltd.)**. Zweck: Abwicklung von Handelsgeschäften und Dienstleistungen jeder Art, Erwerb, Verwaltung und Auswertung von Patenten, Erfindungen und Fabrikationsverfahren. Erwerb und Verwaltung von Beteiligungen an andern Gesellschaften und Gründung solcher Gesellschaften. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Adresse: Grendelstrasse 8 / Falkengasse 3 (Advokaturbüro Dr. Werner Riege).

22. August 1969.  
**Grand Circle Tours A.G. (Grand Circle Tours S.A.) (Grand Circle Tours Ltd.)**, in Luzern. Unter dieser Firma besteht laut öffentlicher Urkunde und Statuten vom 27. Juni 1969 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Organisation und Durchführung von Reisen und Ferien aller Art, sowie Leistungen von damit zusammenhängenden Diensten; Durchführung geschäftlicher Transaktionen die mit dem Zweck im Zusammenhang stehen. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 500 Namenaktien zu Fr. 100; darauf sind Fr. 25 000 einbezahlt. Publikationsorgan ist das SHAB; die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen brieflich. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift ist Dr. Hans W. Kopp, von Luzern und Niederörs BE, in Zuzikon ZH. Kollektivprokura zu zweien ist erteilt an Stuart A. Schuman, Bürger der USA, in New York, und David Baker, britischer Staatsangehöriger, in Luzern. Adresse: Pilatusstrasse 2 (Schweizerischer Bankverein).

22. August 1969.  
**Hespa, Holzeinkaufsstelle Schweizerischer Papier- und Papierstoff-Fabrikanten**, in Luzern, Genossenschaft (SHAB Nr. 70 vom 25. 3. 1958, S. 834). Der Direktor Max Weishaupt wohnt nun in Meggen.

22. August 1969. Musikalien.  
**Hug & Co.**, Zweigniederlassung in Luzern, Kommanditgesellschaft, Musikalien usw. (SHAB Nr. 51 vom 2. 3. 1962, S. 652), mit Hauptsitz in Zürich. Einzelprokura wurde erteilt an Samek Bräter, von Melligen AG, in Zürich. Die Prokura von Georg von Kaelnel ist erloschen.

#### Schwyz - Schwytz - Svitto

18. August 1969.  
**TEKAG Teilzahlungs-Kredit AG**, in Lachen. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 17. Juli 1969 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Uebernahme und Finanzierung von Abzahlungs- und Teilzahlungsverträgen, die Gewährung von Kleinkrediten und Darlehen. Die Gesellschaft kann sich an gleichen oder ähnlichen Unternehmungen sowie an Handels- und Fabrikationsfirmen aller Art beteiligen sowie Grundstücke und Liegenschaften erwerben, verwalten und veräussern. Das Grundkapital beträgt Fr. 200 000, eingeteilt in 2000 Namenaktien zu Fr. 1000 und ist mit 50 Prozent libertiert. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Publikationsorgan ist das SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehören an Karl Häni, von Gündelhart TG, in Lachen, als Präsident; Hans Wattenhofer, von Lachen, in Schinznach-Dorf, als Vizepräsident, und Max Stähli, von und in Lachen. Sie zeichnen kollektiv zu zweien. Domizil: Seidenstrasse 3.

22. August 1969. Bauarbeiten usw.  
**Walo Bertschinger AG**, Zweigniederlassung in Einsiedeln. Ausführung von Bauarbeiten jeglicher Art usw. (SHAB Nr. 244 vom 17. 10. 1968, S. 2242). Hauptsitz in Zürich. In ihrer Generalversammlung vom 5. Mai 1969 hat die Gesellschaft ihre Statuten geändert. Die Firma der Hauptniederlassung wurde geändert in «Walo Bertschinger AG (Walo Bertschinger SA)» und jene der Zweigniederlassung in **Walo Bertschinger AG (Walo Bertschinger SA)**. Zweck der Gesellschaft sind die Uebernahme und die Ausführung von Hoch- und Tiefbauten, insbesondere von Strassen-, Geleise-, Wasser-, Tunnel- und Brückenbauten. Die Gesellschaft kann sich an andern Unternehmen beteiligen, Liegenschaften erwerben, belasten und veräussern.

22. August 1969.  
**Muota-Immobilien AG**, in Schwyz (SHAB Nr. 59 vom 12. 3. 1969, S. 551). Der Präsident Peter Buser ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Das bisherige Mitglied René Cassineri wurde zum Präsidenten gewählt. In den Verwaltungsrat wurden neu gewählt: Dr. Walter Heeb, von Altstätten SG, in Schwarzenbach, und Dr. Peter Pfenniger, von Luzern und Büron, in Zürich. Die Mitglieder des Verwaltungsrates zeichnen kollektiv zu zweien.

22. August 1969.  
**Josef Bösch-Theiler, Bäckerei und Lebensmittel**, in Ingenbohl (SHAB Nr. 23 vom 29. 1. 1963, S. 279). Die Firma wird geändert in **Josef Bösch-Theiler**. Ergänzung der Geschäftsnatur: Betrieb des Hotels Frohe Aussicht.

22. August 1969.  
**Keiser, Autospritzwerk und Beschriftungen**, in Golda, Gemeinde Arth. Inhaber der Firma ist Eduard Keiser, von Hergiswil NW, in Golda, Gemeinde Arth. Einzelprokura führt Martha Keiser-Suter, von Hergiswil NW, in Golda, Gemeinde Arth. Autospritzwerk und Herstellung von Beschriftungen. Domizil: Gotthardstrasse 32.

22. August 1969. Leisten.  
**Max von Ew**, in Brunnen, Gemeinde Ingenbohl. Kehlleistenfabrikation (SHAB Nr. 257 vom 4. 11. 1942, S. 2528). Die Firma wird infolge Todes des Inhabers gelöscht.

#### Obwalden - Unterwald-le-haut - Unterwalden alto

22. August 1969. Textilien.  
**Otriflon AG**, bisher in Oftringen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 226 vom 29. 9. 1964, S. 2923). Gemäss öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 19. August 1969 wurde der Sitz nach Engelberg verlegt. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Die Gesellschaft bezweckt Fabrikation von und Handel mit Textilien. Die ursprünglichen Statuten datieren vom 21. März 1969 und wurden am 19. August 1969 revidiert. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 150 000, eingeteilt in 150 Namenaktien zu Fr. 1000. Die Einberufung der Generalversammlung erfolgt durch eingeschriebenen Brief. Publikationsorgan ist das Obwaldner Amtsblatt und soweit vorgeschrieben das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 3 Mitgliedern. Walter Schmidt ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Ebenso ist die Einzelprokura von Kurt Bopp erloschen. Einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift ist Werner Greuter, von Weisslingen ZH, in Wettingen. Domizil: bei der Park-Verwaltungs AG, Sunnmatt 8.

22. August 1969. Patente und Lizenzen betr. die Metallindustrie.  
**Uniferrum A.G.**, in Glarus, mit Statuten vom 21. August 1969 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: hauptsächlich Erwerb und Verwertung von Patenten und Lizenzen auf dem Gebiet der Metallindustrie. Sie kann Grundstücke erwerben und veräussern und sich an gleichen oder ähnlichen Unternehmen beteiligen. Voll einbezahltes Aktienkapital: Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen: (sofern Namen und Adressen aller Aktionäre bekannt): eingeschriebener Brief. Verwaltungsrat: ein oder mehrere Mitglieder. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift: Rolf E. Welti, von Bern und Dägerlen ZH, in Zollikoner, Gemeinde Zollikon. Rechtsdomizil: Dr. jur. Ernst Heer, Rechtsanwalt, Bankstrasse 21.

#### Freiburg - Fribourg - Friburgo

##### Bureau de Fribourg

21 août 1969.  
**SED, Société pour l'étude et la diffusion de nouvelles techniques de construction S.A.**, à Fribourg. Suivant acte authentique et statut du 13 août 1969, il a été constitué sous cette raison sociale une société anonyme ayant pour objet la diffusion dans le monde entier de procédés de construction industrialisée, pour immeubles, maisons individuelles, locaux commerciaux et industriels, la fourniture éventuelle d'éléments de construction, la cession à titre onéreux des données techniques, licences, brevets, ainsi que la création et fourniture des ateliers destinés à cette création. Elle n'exercera aucune activité en Suisse sauf celle nécessaire à son administration. Le capital social est de frs. 50 000, divisé en 50 actions de frs. 1000 chacune, au porteur. Il est entièrement libéré. Les publications de la société sont faites dans la FOSC. Les communications et convocations sont adressées aux actionnaires par une seule insertion dans la FOSC. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres. Il est composé de Pierre Formigé, de France, à Genève, président, Robert Leclerc, de et à Genève, secrétaire et Serge Augsburg, de et à Genève, membre. La société est engagée par la signature individuelle de Pierre Formigé et par la signature collective à deux des autres administrateurs. Locaux: 26, rue St. Pierre, chez Fiduciaire Wanner, SA.

21 août 1969. Participations.  
**Terrapet S.A.**, à Fribourg, participations, etc. (FOSC du 19. 3. 1969, N° 65, p. 612). Gérard Wyssa administrateur et secrétaire a démissionné. Ses pouvoirs sont radiés. A été nommé administrateur et secrétaire Albert Rochonnet, de St. Saphorin (Lavaux), à Pully. Il signe collectivement à deux.

21 août 1969. Produits pharmaceutiques.  
**Neomédecia R. Spring**, à Marly-le-Grand, fabrication et commerce de produits pharmaceutiques (FOSC du 26. 6. 1967, N° 120, p. 1796). Cette raison est radiée par suite de cessation de commerce.

#### Solothurn - Soleure - Soletta

##### Bureau Kriegstetten

19. August 1969. Kaffee, Wein, Spirituosen.  
**W. Künzli**, bisher in Solothurn (SHAB Nr. 261 vom 6. 11. 1952, S. 2707). Die Firma hat den Sitz nach Zuchwil verlegt. Inhaber ist Willy Künzli, von Rüttenen, in Solothurn. Die Geschäftsnatur lautet nun Führung eines Lebensmittelgeschäftes, insbesondere für Kaffee, Weine und Spirituosen. Dorfackerstrasse 25.

19. August 1969.  
**Roman Ruoss-Köhler, Bäckerei-Konditorei**, in Derendingen. Inhaber dieser Firma: Roman Ruoss, von Schübelbach, in Derendingen. Betrieb einer Bäckerei mit Konditorei. Bahnhofstrasse 19.

20. August 1969. Gärtnerei.  
**Eduard Flury**, in Zuchwil. Inhaber dieser Firma ist Eduard Flury, von Lommiswil, in Zuchwil. Betrieb einer Gärtnerei. Dahlienweg 2.

20. August 1969.  
**Robert Hug, Uhren, Bijouterie und Bestecke**, in Gerlafingen. Inhaber: Robert Hug, von Rüttschelen, in Gerlafingen. Der Firmhaber erteilt seiner Ehefrau Annemarie Hug geb. Lier, von Rüttschelen, in Gerlafingen, Einzelprokura. Verkauf von Uhren, Bijouterie- und Silberwaren sowie Reparaturen von Uhren aller Art. Obergerlafingenstrasse 51.

##### Bureau Lebern

21. August 1969.  
**Uhrenfabrik Langendorf (Langendorf Watch Co.) (Société d'Horlogerie de Langendorf) (Lonville Watch Co.)**, in Langendorf, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 250 vom 24. 10. 1968, S. 2296). Dr. Joseph Reiser, Präsident und Charles L. Brandt, Vizepräsident, sind aus dem Verwaltungsrat zurückgetreten; ihre Unterschriften sind erloschen. Neu wurden als Mitglieder des Verwaltungsrates gewählt: Edouard Louis Tissot, von und in Le Locle, als Präsident und Luc Tissot, von und in Le Locle, als Vizepräsident. Sie zeichnen kollektiv zu zweien unter sich oder mit einem andern Unterschriftsberechtigten. Die Unterschriften des Georges Ernest Nardin, Eduard Bähler sowie die Prokura des Robert Jutz sind erloschen.

##### Bureau Olten-Gösgen

20. August 1969. Möbel.  
**Werner Schibli**, in Trimbach. Möbel (SHAB Nr. 62 vom 15. 3. 1957, S. 711). Neues Geschäftslokal: Winznauerstrasse 108.

#### Basel-Stadt - Bâle-Ville - Basilea-Città

20. August 1969. Restaurant.  
**E. Adler**, in Basel, Restaurant (SHAB Nr. 46 vom 24. 2. 1961, S. 559). Die Einzelfirma ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

20. August 1969. Waren aller Art usw.  
**Alfred Hopf AG**, in Basel, Waren aller Art usw. (SHAB Nr. 69 vom 24. 3. 1969, S. 645). Die Unterschrift des Direktors Dr. Hanspeter Herzog und die Prokura des Alfred Brubacher sind erloschen.

20. August 1969. Schmiermittel.  
**Curtis Systems AG**, in Basel, Kauf und Verkauf von Schmiermitteln usw. (SHAB Nr. 43 vom 21. 2. 1969, S. 408). In den Verwaltungsrat wurde gewählt der bisherige Vizedirektor Felix Schuler, der zum Direktor ernannt wurde. Er führt, nun in beiden Eigenschaften, weiterhin Einzelunterschrift.

20. August 1969.  
**Zimba-Handels AG**, in Basel (SHAB Nr. 37 vom 14. 2. 1969, S. 354). Aus dem Verwaltungsrat ist Dr. Hanspeter Herzog ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen.

20. August 1969.  
**WIR Wirtschaftsring-Genossenschaft**, in Basel (SHAB Nr. 12 vom 16. 1. 1969, S. 101). Heinrich Krause, Vizepräsident, ist infolge Demission aus der Verwaltung ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. In die Verwaltung wurde als Vizepräsident gewählt: Edwin Schönbacher, von und in Zürich. Er zeichnet mit dem Präsidenten oder dem Geschäftsführer. Der Prokurist Emil Stutz ist nun auch Bürger von Basel.

20. August 1969. Antennenbau, Radio-, Televisionsreparaturserv.  
**Walter Schaub**, in Basel. Inhaber dieser Einzelfirma ist Walter Schaub-Dieber, von Läfelfingen, in Allschwil. Antennenbau und Service-Werkstätte für Radio-, Gramm-, Televisions- und elektronische Apparate. Mittlere Strasse 117.

20. August 1969. Motorfahrzeuge usw.  
**Autocars Basel AG**, in Basel, Motorfahrzeuge usw. (SHAB Nr. 164 vom 17. 7. 1969, S. 1671). Die Gesellschaft, die sich seit 23. Juni 1969 im Konkurs befindet, ist durch Beschluss der Generalversammlung vom 3. Dezember 1968 aufgelöst worden. Da die Wahrsteuerverwaltung Basel-Stadt der Löschung noch nicht zugestimmt hatte, konnte die Firma nicht gelöscht werden.

#### Basel-Landschaft - Bâle-Campagne - Basilea-Campagna

8. August 1969.  
**Genossenschaft für gemeinsame Getreideabgabe Oberbaselbiet und angrenzende Gebiete**, in Maisprach. Unter dieser Firma besteht eine Genossenschaft. Sie bezweckt, mit geeigneten Einrichtungen des Nordwestverbandes landwirtschaftlicher Genossenschaften, Niederlassung Gelterkinden, der H. Nebiker AG, Sissach, und der weiteren von der Eidgenössischen Getreideverwaltung Bern anerkannten Sammelstellen das von den Genossenschaffern produzierte Getreide unmittelbar nach der Ernte oder dem Dreschen zu übernehmen, zu behandeln und bis zur Abgabe an die Schweizerische Eidgenossenschaft (Bund) zu lagern, um damit den Genossenschaffern diese Arbeitsvorgänge rationell und kostensparend zu gestalten. Die Statuten datieren vom 25. Juli 1968. Jede persönliche Haftbarkeit der Mitglieder ist ausgeschlossen. Publikationsorgan: SHAB. Vorstand: 7 bis 9 Mitglieder. Ihm gehören als unterschriftsberechtigte Mitglieder an: Hans Graf-Buss, von und in Maisprach, als Präsident; Rudolf Strecker-Böhy, von Basel, in Teniklen, als Vizepräsident; sie führen Kollektivunterschrift zu zweien. Zum Aktuar und Geschäftsführer mit Kollektivunterschrift zu zweien, ohne dem Vorstand anzugehören, wurde Kurt Blapp-Widmer, von Tenniken, in Sissach, ernannt. Rechtsdomizil: Hofmatt 3, Maisprach, beim Präsidenten. Verwaltungsdirektor: Burgrainweg 3, Sissach, beim Geschäftsführer.

20. August 1969. Bijouteriewaren.  
**Franz Pfimpfinger**, bisher in Basel (SHAB Nr. 85 vom 11. 4. 1962, S. 1084). Diese Einzelfirma hat ihren Sitz nach A flesheim verlegt. Inhaber: Franz Joseph Pfimpfinger-Hess, von und in A flesheim, mit seiner Ehefrau Maria Anna geb. Hess in Gütertrennung lebend. Engroshandel mit Bijouteriewaren. Neumattstrasse 28.

20. August 1969. Restaurant.  
**Kurt Thüring-Gubler**, in Binningen. Inhaber: Kurt Thüring-Gubler, von Etingen, in Binningen. Betrieb des Restaurants Felsenkeller. Gartenstrasse 26.

20. August 1969. Lebensmittel.  
**Otto Hertler-Haberthür**, in Therwil. Inhaber: Otto Hertler-Haberthür, von Müllheim TG, in Therwil. Handel mit Lebensmitteln, Getränke aller Art, Obst und Gemüse; Milch und Milchprodukten; Merceriwaren. Mühleweg 2.

20. August 1969. Gasthof.  
Erika Silvia Widmer, in Frenkendorf, Betrieb des Gasthofs zum Löwen (SHAB Nr. 25 vom 3. 2. 1964, S. 354). Diese Einzelfirma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

20. August 1969. Sachentransporte.  
A. Bucher, bisher in Sissach, Transporte von Gütern aller Art (SHAB Nr. 119 vom 22. 5. 1968, S. 1102). Diese Einzelfirma hat ihren Sitz nach Tenniken verlegt, wo der Firmeninhaber nun auch wohnt. Sangetenweg 35a.

20. August 1969. Elektrische Anlagen und Apparate.  
Gino Lamperli, in Sissach, elektrische Anlagen und Telefon. Verkauf elektrischer Apparate (SHAB Nr. 280 vom 28. 11. 1956, S. 3009). Einzelprokura wurde erteilt an Ernst Reimann-Bösch, von Walliswil BE, in Sissach.

20. August 1969. Elektrische Installationen.  
Gebr. W. & H. Schär, in Allschwil, elektrische Installationen (Licht, Kraft, Wärme und Telefon), Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 261 vom 7. 11. 1963, S. 3149). Alfred Schär, von Erliswil BE, in Allschwil, ist am 28. Februar 1969 an Stelle seines verstorbenen Bruders Hanspeter Schär in die Gesellschaft eingetreten. Die Firma wird geändert in Gebr. Schär. Der Gesellschafter Walter Alfred Schär führt nun den Allianznamen Wernli.

20. August 1969.  
Rasentechnik AG, in Binningen. Unter dieser Firma besteht auf Grund der öffentlichen Urkunde und Statuten vom 18. August 1969 eine Aktiengesellschaft. Gegenstand und Zweck des Unternehmens ist der Handel mit Rasenpflegegeräten, Gartengeräten und allen zur Rasenpflege dienenden Artikeln, Schneeräumungsmaschinen, die Beratung für Anlage und Unterhalt von Sportsplätzen und Rasen. Die Gesellschaft kann sich auch an anderen branchenverwandten Gesellschaften beteiligen. Das Grundkapital beträgt Fr. 120.000, eingeteilt in 60 voll liberierte Aktienaktien «A» je Fr. 1000 und 120 voll liberierte Aktienaktien «B» je Fr. 500. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen mit eingeschriebenem Brief und die Bekanntmachungen im SHAB. Dem Verwaltungsrat aus zwei oder mehr Mitgliedern gehören an: Jakob Eckert, von Basel und Leibstadt, in Urdorf ZH, als Präsident, Hans Hirschi, von Abligen BE, in Wettingen, als Vizepräsident, Hieronymus Argast, von und in Basel, als Delegierter, und Bruno Fabich, deutscher Staatsangehöriger, in Bern. Sämtliche Mitglieder des Verwaltungsrates führen Kollektivunterschrift zu zweien. Domizil: Bottmingerstrasse 38.

20. August 1969.  
Press News AG, in Birsfelden. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 23. Juli 1969 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Pressendienst zur Belieferung von Zeitungen, Zeitschriften und ähnlichen Druckerzeugnissen mit Reportagen, Nachrichten, Informationen und Annoncen. Aktienkapital: Fr. 70.000, eingeteilt in 70 voll liberierte Inhaberaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft übernimmt gemäss Sacheinlagevertrag vom 4. Juli 1969 von einem Gründer Debitoren per 31. Mai 1969 im Betrage von Fr. 68.162, gemäss besonderem Verzeichnis, gegen 60 voll liberierte Inhaberaktien zu Fr. 1000 und eine Gutschrift von Fr. 162 auf Kontokorrent. Einberufung der Generalversammlung; (sofern alle Adressen der Aktionäre bekannt) eingeschriebener Brief, sonst durch einmalige Veröffentlichung im SHAB, das Publikationsorgan ist. Verwaltungsrat: 1 bis 5 Mitglieder. Ihm gehört als einziges Mitglied mit Einzelunterschrift an: Theo Zindel, von Sargans, in Männedorf. Domizil: Rheinfelderstrasse 38.

20. August 1969.  
AG für Wohnbauplanung der Industrie, in Muttenz. Vorbereitung und Projektierung eines Wohnbauprogrammes mit dem Ziele, Wohnungen zu günstigen Mietzinsen zu erstellen usw. (SHAB Nr. 153 vom 4. Juli 1966, S. 2145). Dr. Ernst Kober ist infolge Rücktritts aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Als neues Mitglied des Verwaltungsrates wurde gewählt Dr. Werner Wegmann, von Winterthur, in Reinach BL. Er zeichnet zu zweien. Anstelle des bisherigen Sekretärs Dr. Christian Engel, dessen Unterschrift erloschen ist, wurde gewählt Dr. Willi Kissling, von Dessenhofen, in Baden. Er zeichnet zu zweien und gehört dem Verwaltungsrat nicht an.

#### Appenzel I.-Rh. — Appenzel Rh. int. — Appenzello int.

7. August 1969.  
Skilift Appenzel-Sollege AG, in Appenzel (SHAB Nr. 255 vom 31. 10. 1967, S. 3608). Errichtung und der Betrieb von Ski-eventuell Sesselliften, insbesondere der Betrieb des Skiliftes Appenzel-Sollege und Appenzel-Bannhöfen. Präsident Roman Kölbener ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Als Präsident wurde neu gewählt: Arnold Knechtle, von und in Appenzel, bisher Vizepräsident. Aktuar Franz Breitenmoser, von und in Appenzel ist nun gleichzeitig auch Vizepräsident und Kassier. Präsident und Vizepräsident, Aktuar, Kassier zeichnen nun zusammen oder je mit den Verwaltungsräten Jakob Hersche und Albert Ullmann, beide von und in Appenzel kollektiv zu zweien.

#### St. Gallen — St-Gall — San Gallo

20. August 1969.  
Cumulusvalor AG, in St. Gallen, Vermögensverwaltungen und Beteiligungen (SHAB Nr. 75 vom 31. 3. 1969, S. 707). An der Generalversammlung vom 19. August 1969 wurde das Aktienkapital der Gesellschaft von bisher Fr. 2.000.000 auf Fr. 2.500.000 erhöht durch Ausgabe von 500 neuen voll einbezahlten Inhaberaktien zu Fr. 1000. Das voll einbezahlte Grundkapital der Gesellschaft beträgt nun Fr. 2.500.000, eingeteilt in 2500 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Die Statuten wurden entsprechend geändert.

20. August 1969.  
Offsetdruckerei Niederbüren A.-G., bisher in Niederbüren, Betrieb einer Offsetdruckerei usw. (SHAB Nr. 270 vom 17. 11. 1967, S. 3802). An der Generalversammlung vom 19. August 1969 wurden die Statuten teilweise geändert. Der Sitz der Gesellschaft wurde nach Wil SG verlegt. Die Firmenbezeichnung lautet nun: Verlags- und Werbe-AG Wil. Zweck ist nun: Betrieb eines Verlags- und Werbunternehmens. Die übrigen Änderungen betreffen die bereits publizierten Tatsachen nicht. Geschäftsdomizil: Obere Bahnhofstrasse 39, Centralhof.

20. August 1969.  
Massey, Schlatter Kaltpress AG, in Buchs (SHAB Nr. 221 vom 21. 9. 1966, S. 2972). John S. Byam-Grounds ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde in den Verwaltungsrat gewählt: Allan Lamond, von England, in Manchester GB; er führt Kollektivunterschrift zu zweien.

20. August 1969. Kohlenwasserstoffe usw.  
Raffinerie Rheintal A.G., in Sennwald, industrielle Verarbeitung und Verwertung von Kohlenwasserstoffen usw. (SHAB Nr. 191 vom 16. 8. 1968, S. 1784). Robert M. Churchill, Vizepräsident, dessen Unterschrift erloschen ist, und Louis Marc Mudry und Allen David Lodge sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Neu wurden in den Verwaltungsrat gewählt: Pietro Papi, von Italien, in Rom; Enzo Barbaglia, von Italien, in Mailand, und Francesco d'Este, von Italien, in San Donato Milanese (Italien). Sie führen keine Unterschrift.

20. August 1969. Prüfmaschinen.  
Testatron G.m.b.H., Eichenberg, in Eichenberg, Fabrikation von Prüfmaschinen und Handel mit solchen sowie andern Maschinen und Apparaten usw. (SHAB Nr. 302 vom 29. 12. 1964, S. 3890). Otto Wolpert, Gesellschafter und Geschäftsführer, ist infolge Todes der Gesellschaft ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Seine Stammeinlage von Fr. 100.000 ist je zur Hälfte übergegangen an die verblei-

bende Gesellschafterin Tony Wolpert, deren Stammeinlage nun Franken 150.000 beträgt, und an die neue Gesellschafterin Ingrid Fröhner-Wolpert, von Deutschland, in Wiesbaden DL, deren Stammeinlage somit Fr. 50.000 beträgt. Das Stammkapital von Fr. 200.000 ist nun eingeteilt in eine Stammeinlage von Fr. 150.000 und eine solche von Fr. 50.000. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Die übrigen Änderungen betreffen die bereits publizierten Tatsachen nicht. Tony Wolpert, Geschäftsführerin, führt anstelle der Kollektiv- nun Einzelunterschrift. Die Gesellschafterin Ingrid Fröhner-Wolpert wurde zur Geschäftsführerin ernannt und führt Einzelunterschrift.

20. August 1969.  
K. Flückiger Gasthaus Linde, bisher in Goldach (SHAB Nr. 285 vom 5. 12. 1967, S. 3999). Die Firma lautet nun: Kurt Flückiger. Der Sitz der Firma wurde nach St. Gallen verlegt, wo der Inhaber nun auch wohnt. Zweck ist nun: Betrieb der Restaurants «Rehbock St. Gallen» und «Goliath-Snack», Geschäftsdomizil: St. Jakobstrasse 5.

20. August 1969.  
Gebr. Oberholzer Buchdruckerei & Kartonage, in Wil (SHAB Nr. 224 vom 25. 9. 1957, S. 2537), Kollektivgesellschaft. Diese Oberholzer hat sich infolge Ausscheidens des Gesellschafters Fritz Oberholzer aufgelöst. Die Firma ist per 30. Juni 1969 erloschen. Das Geschäft wird vom verbleibenden Gesellschafter Bruno Oberholzer, von Godingen, in Wil, als Einzelfirma im Sinne der Art. 579 OR weitergeführt. Die Firma lautet nun: Oberholzer, Buch- & Offsetdruck, und der Zweck: Buch- und Offsetdruck. Geschäftsdomizil: Dufourstrasse 5.

20. August 1969. Metallspielwaren.  
H. & A. Gahler, in St. Gallen, Kollektivgesellschaft, Fabrikation von Metallspielwaren und Apparatebau (SHAB Nr. 20 vom 25. 1. 1952, S. 232). Die Firma lautet nun: HAG H. & A. Gahler. Zweck ist nun: Fabrikation von und Handel mit Metallspielwaren.

20. August 1969.  
Wohnbaugenossenschaft «Heldau-Buchs SG», in Buchs (SHAB Nr. 243 vom 17. 10. 1966, S. 3262). An der Generalversammlung vom 7. März 1969 wurde der Auflösung der Genossenschaft beschlossen. Nachdem die Liquidation durchgeführt ist, wird die Firma gelöscht. Aktiven und Passiven gehen über an die «Wohnbau-Genossenschaft «We-Be-Ge», in Buchs.

20. August 1969.  
Wohnbau-Genossenschaft «We-Be-Ge», in Buchs (SHAB Nr. 43 vom 21. 2. 1969, S. 409). Diese Genossenschaft übernimmt sämtliche Aktiven und Passiven der gelöschten «Wohnbaugenossenschaft «Heldau-Buchs SG», in Buchs.

20. August 1969. Gemüse, Früchte.  
Hehli & Co., in St. Gallen, Handel an gros mit Gemüsen und Früchten, Kommanditgesellschaft (SHAB Nr. 169 vom 22. 7. 1960, S. 2180). Diese Firma ist infolge Auflösung und beendeter Liquidation erloschen.

20. August 1969.  
Darlehenskasse Montlingen, in Montlingen, Gemeinde Oberriet (SHAB Nr. 107 vom 12. 5. 1964, S. 1484), Genossenschaft. Alfred Benz und Johann Loher, deren Unterschriften erloschen sind, sind aus dem Vorstand ausgetreten. Das Vorstandsmitglied Benjamin Loher, von Oberriet, in Montlingen, Gemeinde Oberriet, ist nun Präsident. Präsident, Vizepräsident und Aktuar zeichnen kollektiv zu zweien. Geschäftsdomizil: bei Gottfried Hasler.

20. August 1969.  
Baugenossenschaft Linth, in Scherikon (SHAB Nr. 137 vom 14. 6. 1968, S. 1277). Kamil Fux, dessen Unterschrift erloschen ist, ist aus dem Vorstand ausgetreten. Neu wurde in den Vorstand gewählt: Franz Müller, von und in Scherikon. Er führt Kollektivunterschrift zu zweien. Präsident oder Vizepräsident zeichnen kollektiv zu zweien mit einem der beiden übrigen Zeichnungsberechtigten.

20. August 1969. Kolonialwaren.  
K. Zürcher-Peter, in St. Gallen; Handel mit Kolonialwaren (SHAB Nr. 256 vom 1. 11. 1961, S. 3166). Diese Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

20. August 1969.  
Linus Eberle, Gasthaus z. «Rössli», in Amden (SHAB Nr. 139 vom 18. 6. 1926, S. 1116). Diese Firma ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

20. August 1969. Elektronische Apparate usw.  
Elitrona, B. u. F. Egli, in Rorschach. Bruno Egli und Franz Egli, beide von Bäretswil ZH, in Rorschach, sind unter obiger Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 16. Juni 1969 ihren Anfang nahm. Entwicklung und Herstellung elektronischer Apparate; Handel mit elektronischen Geräten. Steintalstrasse 9.

20. August 1969. Gasthof.  
Freyd Weibel, in Goldach. Inhaber der Firma ist Freyd Weibel-Dürst, von Lausen BL, in Goldach. Betrieb des Gasthofes Linde. St. Gallerstrasse 54.

20. August 1969.  
Teppich-Kunz, in St. Gallen, Inhaber der Firma ist Hermann Kunz, von Flawil, in St. Gallen, Handel mit Teppichen und Bodenbelägen. Zürcherstrasse 191.

20. August 1969. Versicherungen.  
W. Fischer, in St. Gallen. Inhaber der Firma ist Werner Fischer, von Zürich und Meisterschwanden AG, in St. Gallen. Generalagentur der «Helvetia-Leben», Lebensversicherungsgesellschaft, Hauptagentur der «Helvetia-Unfall», Unfallversicherungsgesellschaft. Oberer Graben 16 b/Broderbrunnen.

#### Graubünden — Grisons — Grigioni

4. August 1969.  
Skilift AG. Parpan, in Parpan. Bau und Betrieb einer Skiliftanlage, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 279 vom 27. 11. 1968, S. 2572). Laut öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 12. Juli 1969 hat die Gesellschaft auf Grund des Fusionsvertrages vom 7. Juni 1969 die Fusion mit der Stätzerhorn Ski- und Sessellift AG., in Churwalden, beschlossen. Danach übernimmt die «Stätzerhorn Ski- und Sessellift AG.» sämtliche Aktiven und Passiven der Aktiengesellschaft «Skilift AG. Parpan» nach Massgabe von Art. 748 OR und auf Grund der Bilanz vom 30. April 1969. Die Aktiengesellschaft «Skilift AG. Parpan» ist infolgedessen aufgelöst.

4. August 1969.  
Stätzerhorn Ski- und Sessellift AG, in Churwalden. Erstellung und Betrieb von Ski- und Sesselliften (SHAB Nr. 165 vom 17. 7. 1968, S. 1558). Das Aktienkapital von Fr. 1.200.000 ist nun voll liberiert. Laut öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 12. Juli 1969 hat die Gesellschaft den Fusionsvertrag genehmigt, welcher am 7. Juni 1969 mit der «Skilift AG. Parpan», in Parpan, abgeschlossen wurde. Infolgedessen übernimmt die «Stätzerhorn Ski- und Sessellift AG.» sämtliche Aktiven und Passiven der «Skilift AG. Parpan» nach Massgabe von Art. 748 OR und auf Grund der Bilanz vom 30. April 1969. Den Aktiven (Bauten, Durchleitungsrechte, Mobilien, Debitoren, Kassa usw.) in der Höhe von Fr. 558.350,53 stehen Passiven (diverse Kreditoren, Reserven usw.) im Betrage von Fr. 275.650,53 gegenüber. Es ergibt sich somit ein Aktivenüberschuss von Fr. 282.700,00. Als Gegenwert werden den Aktionären der «Skilift AG. Parpan» 1120 Namenaktien zu Fr. 200 der «Stätzerhorn Ski- und Sessellift AG.» ausgeteilt, wodurch der Uebernahmepreis getilgt ist. In derselben Generalversammlung wurde beschlossen, das Aktienkapital von Fr. 1.200.000 auf Fr. 1.424.000 zu erhöhen, durch Ausgabe von 1120 Namenaktien zu je Fr. 200; sie sind entsprechend dem Fusionsvertrag voll liberiert. Der Verwaltungsrat besteht nun aus mindestens sieben Mitgliedern. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Weitere Mitglieder des Verwaltungsrates sind: Luizi Schmid sen., von und in Parpan und Ulrich Schumacher, von Weiz/Wartau, in Parpan, beide ohne Unterschrift.

15. August 1969.

Skilifte Piz Mundaun AG, in Surcuolm. Gemäss öffentlich beurkundetem Errichtungsakt und Statuten vom 5. Juni 1969 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Erstellung und Betrieb von Ski- und Sesselliften insbesondere im Gebiete des Piz Mundaun. Geschäfte welche den Gesellschaftszweck fördern, dürfen ebenfalls von dieser getätigt werden. Die Gesellschaft kann sich an Unternehmungen ähnlicher Art beteiligen. Das Grundkapital der Gesellschaft beträgt Fr. 700.000, eingeteilt in 1400 Namenaktien zu Fr. 500, wobei 444 Aktien durch Sacheinlagen voll und 956 Aktien durch Barzahlung zu 50 Prozent liberiert sind. Gemäss Sacheinlagevertrag vom 5. Juli 1969 übernimmt die Gesellschaft von Josef Aschwanden, Schlossgarage, Domat/Ems den Werkvertrag vom 2. Juli 1969 betr. Verpflichtung zur Erstellung der projektierten Parkplatzanlage in Valata, zum Uebernahmepreis von Fr. 128.875,20. Der Sacheinleger erhält in Anrechnung darauf 252 Namenaktien zu Fr. 500, voll liberiert. Die Gesellschaft übernimmt gemäss Sacheinlagevertrag vom 5. Juli 1969 von der Firma Willy Bühler S.A. Bern, einen Werk-Lieferungsvertrag vom 17. Juni 1969. Darnach verpflichtet sich die Willy Bühler S.A., Bern, zur Lieferung und Montage eines Skiliftes Valata-Cuolm Sura sowie eines Skiliftes Cuolm Sura-Piz Mundaun zum Gesamtpreis (exkl. zusätzliche Lieferungen) von Fr. 552.000. Die Sacheinlegerin erhält in Anrechnung darauf 100 Namenaktien zu Fr. 500, voll liberiert. Ferner übernimmt die Gesellschaft gemäss Sacheinlagevertrag vom 5. Juli 1969 von Gion Rest Derungs, Surcuolm, die gemäss schriftlicher Erklärung vom 26. Dezember 1967 von Parzelle 7181 abgetrennte neue Parzelle 7374, Plan 8-0, Wiese im Ausmass von zirka 3020 m<sup>2</sup>. Der Uebernahmepreis beträgt Fr. 10 pro m<sup>2</sup>, total Fr. 30.200. Der Sacheinleger erhält in Anrechnung darauf 40 Namenaktien zu Fr. 500 voll liberiert. Gemäss Sacheinlagevertrag vom 5. Juli 1969 übernimmt die Gesellschaft von den Erben von Anton Camenisch-Dalbert sel., von Flond, wohnhaft gewesen in Flond, nämlich von Barbara Camenisch-Dalbert, Flond, Anna Gasio-Camenisch, Bellinzona, Mengia Grob-Camenisch, Othmarsingen, Peter Camenisch, Bubikon und von Gion Camenisch, Zürich, Parzelle Nr. 7180, Plan 8-0, Wiese, im Ausmass von zirka 2968 m<sup>2</sup>, eingetragen im Grundbuch der Gemeinde Obersaxen, zum Uebernahmepreis von Fr. 30.000. In Anrechnung darauf erhalten die Sacheinleger 30 Namenaktien zu Fr. 500 voll liberiert. Gemäss Sacheinlagevertrag vom 5. Juli 1969 übernimmt die Gesellschaft von Andreas Cadonau-Caduff, in Flond a) den nördlichen Teil der Parzelle Nr. 7196, Plan 8-0, Wiese, im Ausmass von zirka 50 m<sup>2</sup>, b) den nördlichen Teil der Parzelle Nr. 7198, Plan 8-0, Wiese, im Ausmass von zirka 368 m<sup>2</sup> zum Gesamtübernahmepreis von Fr. 10 pro m<sup>2</sup>, total Fr. 4180. In Anrechnung darauf erhält der Sacheinleger 8 Namenaktien zu Fr. 500, voll liberiert. Gemäss Sacheinlagevertrag vom 5. Juli 1969 übernimmt die Gesellschaft von Margretha Darms-Camenisch, Flond, a) die zwei südlichen Teile der Parzelle Nr. 7174, Plan 8-0, Wiese, im Ausmass von total zirka 64 m<sup>2</sup>, b) den nördlichen Teil der Parzelle Nr. 7183, Plan 8-0, Wiese, im Ausmass von zirka 274 m<sup>2</sup> zum Gesamtübernahmepreis von Fr. 3570. In Anrechnung darauf erhält die Sacheinlegerin 7 Namenaktien zu Fr. 500, voll liberiert. Gemäss Sacheinlagevertrag vom 5. Juli 1969 übernimmt die Gesellschaft von Balzer Darms-Caduff, Flond, a) den östlichen Teil der Parzelle Nr. 7182, Plan 8-0, Wiese, im Ausmass von zirka 694 m<sup>2</sup>, b) den westlichen Teil der Parzelle Nr. 7133, Plan 8-0, Wiese, im Ausmass von zirka 1064 m<sup>2</sup>, total Fr. 17.580. In Anrechnung darauf erhält der Sacheinleger 3 Namenaktien zu Fr. 500, voll liberiert. Gemäss Sacheinlagevertrag vom 5. Juli 1969 übernimmt die Gesellschaft von den Miteigentümern Jakob Walder, Obersaxen, und Maria Walder, Obersaxen, a) Parzelle Nr. 7177, Plan 8-0, Wiese, im Ausmass von zirka 1682 m<sup>2</sup>, b) den nördlichen Teil der Parzelle Nr. 7139, Plan 8-0, Wiese, im Ausmass von zirka 38 m<sup>2</sup> zum Gesamtübernahmepreis von Fr. 17.140. In Anrechnung darauf erhalten die Sacheinleger 2 Namenaktien zu Fr. 500. Gemäss Sacheinlagevertrag vom 5. Juli 1969 übernimmt die Gesellschaft von Stefan Caduff, Flond, den nördlichen Teil der Parzelle Nr. 7197, Plan 8-0, Wiese, im Ausmass von zirka 96 m<sup>2</sup> zum Uebernahmepreis von Fr. 1020. In Anrechnung darauf erhält der Sacheinleger 2 Namenaktien zu Fr. 500. Publikationsorgan ist das SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus 3 bis 15 Mitgliedern. Ihm gehören an: Fridolin Cahenzli, von Siat, in Breil/Brigels, als Präsident; Peter Camenisch, von und in Luven; Josef Halter, von Igeis, in Surcuolm; Gion Rest Derungs, von und in Surcuolm; Alois Vincenz, von Andiat, in Surcuolm; Ferdinand Alig, von und in Obersaxen; Andreas Cadonau, von Waltenburg/Vuoz, in Flond; Silvio Camenisch, von und in Flond; Merens Cahannes, lic. iur. von Breil/Brigels, in Chur; Josef Schmid, von Geflingen LU, in St. Gallen, und Heinrich Hirtel, von und in Wetzikon, Verwaltungsratsmitglieder, sowie Alex Cahannes, von Breil/Brigels, in Danis und Vincenz Martin, von und in Luven, als Verwaltungsrats-Stellvertreter. Die Mitglieder des Verwaltungsrates mit Ausnahme der Verwaltungsrats-Stellvertreter zeichnen kollektiv zu zweien je mit dem Präsidenten des Verwaltungsrates, also nicht unter sich. Domizil: c/o Gion Rest Derungs.

#### Thurgau — Thurgovie — Turgovia

21. August 1969. Konfektion jeder Art.  
Osweta Kreuzlingen AG, in Kreuzlingen. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 27. Juni 1969 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Handel mit und Herstellung von Konfektion jeder Art. Grundkapital: Fr. 50.000, eingeteilt in 50 voll einbezahlte Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen: eingeschriebener Brief, Verbalakt an ein oder mehrere Mitglieder. Daniel Wegmann, von Zürich, in Ulitikon am Albis, ist einziges Mitglied; er führt Einzelunterschrift. Kollektivunterschrift zu zweien erteilt an Janine Allenspach-Gerger, von und in Kreuzlingen, und Kollektivprokura zu zweien an Ernst Grolimund, von Deitingen, in Zürich, und Walter Oechsl, von und in Zürich. Geschäftsdomizil: Nationalstrasse 35.

#### Tessin — Tessin — Ticino

##### Ufficio di Locarno

20. agosto 1969.  
CFC, Contatti Finanziari Cinematografici S.A. (CFC, Contatti Financiers Cinématographiques S.A.), in Locarno (FUSC del 6. 6. 1968, N° 130, p. 1206), società anonima. La società è sciolta a seguito di fallimento pronunciato dal pretore di Locarno-Città mediante decreto del 25 luglio 1969.

20. agosto 1969. Generi alimentari.  
Piffner & Pe, in Locarno, rappresentanze generi alimentari (FUSC del 5. 2. 1969, N° 29, p. 284), società in nome collettivo. Con decreto del 25 luglio 1969 il pretore di Locarno-Città ha dichiarato la società in stato di fallimento.

20. agosto 1969. Elettrodomestici, cucine industriali.  
Tommasini Mario, in Minusio. Titolare è Mario Tommasini, da ed in Lodano. Vendita e assistenza tecnica di elettrodomestici, officina riparazioni. Progetti e montaggio cucine industriali. Via S. Gottardo, Casa Banfi.

##### Ufficio di Lugano

19 agosto 1969. Navi, ecc.  
Sicania S.A., in Lugano, l'acquisto di navi, ecc. (FUSC del 31. 12. 1963, N° 305, p. 3686). Questa ragione sociale è radiata d'ufficio in applicazione alle disposizioni dell'art. 58 cpv. 2 e 60 ORDC (decisione dell'Autorità di vigilanza del 30 giugno 1969).

19 agosto 1969. Scambi commerciali, ecc.  
Indev S.A., in Castagnola, promuovere azioni per lo sviluppo di scambi commerciali, ecc. (FUSC del 5. 2. 1965, N° 29, p. 394). Quest-

ta ragione sociale è radiata d'ufficio in applicazione alle disposizioni dell'art. 58 c.p.v., 2 e 60 ORDC (decisione dell'Autorità di vigilanza del 7 luglio 1969).

19 agosto 1969. Lingue, ecc.

**Orga-Data S.A.**, in Lugano, corsi di lingue, ecc. (FUSC dell'8. 8. 1969, N° 183, p. 1836). La firma di Christa Zabeil, già procuratrice, è estinta.

21 agosto 1969. Articoli pubblicitari, ecc.

**Edizioni Prono-Sport - Fernand Ducommun**, in Como, edizioni di articoli pubblicitari, ecc. (FUSC del 22. 7. 1968, N° 169, p. 1598). Con decreto del Pretore della Giurisdizione di Lugano-Campagna del 3 marzo 1969 il titolare è stato dichiarato in fallimento.

21 agosto 1969. Stampati, ecc.

**Graffplast S.A. in liquidazione**, in Lugano, l'esecuzione di ogni tipo di stampati, ecc. (FUSC del 29. 1. 1969, N° 23, p. 225). La società è stata dichiarata in fallimento pronunciato con decreto del 16 luglio 1969 del Pretore della Giurisdizione di Lugano-Città.

21 agosto 1969. Prodotti chimici, ecc.

**Farkos S.a.g.l.**, in Lugano, la fabbricazione di prodotti chimici, ecc. (FUSC del 31. 5. 1967, N° 124, p. 1863). Nuovo recapito: Via Tesserete 6 (uffici propri).

21 agosto 1969. Immobili, ecc.

**Société Immobilière Iru S.A.**, precedentemente a Losanna (FUSC del 5. 1. 1967, N° 3, p. 38). Con verbale notarile dell'assemblea generale straordinaria del 30 luglio 1969 la società ha deciso di trasferire la sede sociale a Castagnola. Lo statuto originale del 25 agosto 1966 è stato modificato di conseguenza. Scopo: ogni operazione immobiliare, sia l'acquisto, lo sfruttamento e la vendita di qualsiasi immobile costruito o meno, che la costruzione di edifici. Si potrà interessare sotto forma di partecipazione a qualsiasi società o imprese similari. Capitale: fr. 500.000 diviso in 50 azioni da fr. 10.000 cadauna, al portatore, interamente liberato. Pubblicazioni: FUSC. Amministrazione: 1 a 5 membri, attualmente da un amministratore unico con firma individuale che è: Carlo Pagnamenta, da ed in Lugano, Agénor Ménetrey, dimissionario, non è amministratore unico e la sua firma è estinta. Recapito: Viale dei Faggi 12, Cassarate, presso Consulfi-da S.A.

21 agosto 1969. Macelleria, ecc.

**Lazzari Rita**, in Cadro. Titolare: Rita Lazzari nata Tunesi, da ed in Pregassona, agente con il consenso del marito Ezio Lazzari, di nazionalità italiana, in Pregassona. Macelleria.

21 agosto 1969. Oro, ecc.

**Golden Art S.A.**, in Lugano, compra-vendita di oro, ecc. (FUSC del 25. 7. 1968, N° 172, p. 1628). Sergio Puttini, dimissionario, non è più amministratore unico e la sua firma è estinta. Nuovo amministratore unico con firma individuale è: Cesare De Bernardis, da Iseo, in Breganzona. Nuovo recapito: Via Pioda 4, presso avv. Dr. Elio Borradori.

21 agosto 1969. Brevetti, ecc.

**Doleo S.A.**, precedentemente in Lugano, lo sfruttamento di brevetti, ecc. (FUSC del 13. 3. 1964, N° 59, p. 826). Con verbale notarile dell'assemblea generale del 20 agosto 1969 la società ha deciso di trasferire la sede sociale a Castagnola. Lo statuto è stato modificato di conseguenza. Recapito: Cassarate, Via Romeo Manzoni 23 (uffici propri).

#### Distretto di Mendrisio

21 agosto 1969. Partecipazioni.

**Teaplast Holding**, in Chiasso, la partecipazione finanziaria ad altre società (FUSC del 9. 11. 1966, N° 263, p. 3542). Con decisione assembleare del 20 agosto 1969 la società ha deciso il proprio scioglimento. Essa non sussisterà più che per la sua liquidazione che verrà fatta sotto la ragione sociale Teaplast Holding in liquidazione. A liquidatore è stato nominato Dr. Armando Pedrazzini, da Campo Vallemaggia, in Vacallo, con firma individuale. La sua firma, quale amministratore unico, è estinta. Recapito della società in liquidazione: c/o Fiam S.A. via Livio 5 (invariato).

#### Waadt - Vaud - Valais

##### Bureau de Cossonay

21 août 1969. Textiles.

**A. Brun**, à Cossonay. Le chef de la maison est Albert Brun, de Senarclens, à Cossonay. Représentation en textiles.

##### Bureau de Lausanne

21 août 1969. Horlogerie.

**Suvoy S.A.**, à Pully, achat, vente et exportation de fournitures et d'outillages en tous genres pour l'horlogerie et l'industrie électronique (FUSC du 12. 10. 1966, p. 3211). Transfert du siège social à Lausanne. Nouveaux statuts: 18 août 1969. Bureaux: Rue du Lion-d'Or 6 (chez Gustave Burnier).

21 août 1969. Immeubles.

**Varca S.A.**, à Lausanne. Nouvelle société anonyme. Date des statuts: 20 août 1969. But: achat, aménagement, construction, transformation, exploitation, location, vente et échange d'immeubles. Capital: fr. 50.000, libéré à concurrence de fr. 20.000, divisé en 50 actions au porteur de fr. 1.000. Publications: FUSC. Conseil: 1 ou plusieurs membres. Seul administrateur avec signature individuelle: Alfred Baechli, d'Embrach ZH, à Prilly. Bureau: Rue du Grand-Chêne 5 (chez Fiduciaire A. Baechli).

21 août 1969. Vente de cours.

**P. Kälin**, à Lausanne, vente de cours de culture humaine à l'enseigne «Institut Barsac» (FUSC du 1<sup>er</sup> août 1968, p. 1682). La raison est radiée par suite de cessation d'activité.

21 août 1969. Articles de ménage.

**Mme Denise Thami**, à Lausanne. Titulaire: Denise Thami, de Sonvilier, à Epalinges, épouse autorisée de Abderrahmane. Commerce d'articles de ménage et de parfumerie. Rue de la Pontaise 23.

#### Wallis - Valais - Valle

##### Bureau Brig

20. August 1969.

**Hotel Eggisborn, Marie Kummer-Venetz**, in Mörel, Hotel mit Restaurant und Wirtschaft (SHAB Nr. 247 vom 21. 10. 1966). Infolge Aufgabe des Geschäftes ist die Firma erloschen.

20. August 1969. Schreiner.

**Xaver Britsch**, in Naters. Inhaber dieser Firma ist Xaver Britsch, von Termen, in Naters, eidgenössisch diplomierter Schreinermeister, Handel mit Bau- und Holzmaterialien. Geschäftsort: Furkasstrasse.

20. August 1969.

**Taxi- & Reiseunternehmung Saas-Tours, Alex Zerzuben**, in Saas-Fee (SHAB Nr. 203 vom 30. 8. 1968). Die Firma lautet neu: **Taxi Saas-Fee & Reisen Saas-Tours, Zerzuben**.

20. August 1969. Metzgerei.

**Marius Perren-Lauber**, in Zermatt. Inhaber dieser Firma ist Marius Perren, von und in Zermatt. Metzgerei und Wursterei. Geschäftsort: Bahnhofstrasse.

20. August 1969. Parfumerie.

**Françoise Ebener, Parfumerie des Bains**, in Leukerbad, Handel mit Parfumerieartikeln (SHAB Nr. 40 vom 17. 2. 1966). Infolge Uebergabe des Geschäftes ist die Firma erloschen.

##### Bureau de St-Maurice

21 août 1969.

**Société des ciments Portland de St-Maurice SA**, à St-Maurice (FUSC du 1. 6. 1966, p. 1779). Max Wassmer est démissionnaire; sa

signature est éteinte. Est entré comme membre dans le conseil Rudolf Zurlinden, de et à Aarau; il signe collectivement avec le président et directeur général Jean Dionisotti, ou Adolphe Traveletti ou Philippe Sarrasin, administrateurs, ou Oscar Dayer, fondé de procuration, les quatre inscrits.

#### Bureau de Sion

20 août 1969.

**Studio-Caméra, de Roten Régis**, à Sion. Le chef de la maison est Régis de Roten, de Karogne, à Sion. Commerce photographique. Grand-Pont 6.

20 août 1969. Café.

**Pauline Luyet**, à Sion. Exploitation du café «Brasserie de la Glacière» (FàOSC du 2. 6. 1936, N° 126, p. 1333). La raison sociale est radiée par suite de décès de la titulaire et de remise de commerce.

#### Gené - Genève - Ginevra

20 août 1969. Boucherie.

**Walter Chaudet**, à Genève, boucherie (FOSCO du 19. 5. 1931, p. 1085). L'inscription est radiée par suite d'association du chef de la maison. Actif et passif repris par la société en nom collectif «Walter Chaudet & fils», à Genève.

20 août 1969. Boucherie.

**Walter Chaudet & fils**, à Genève, société en nom collectif. Date du commencement de la société: 1<sup>er</sup> juillet 1969. Associés: Walter Chaudet, de Meyrin, à Genève, séparé de biens de Thérèse-Céline née Cardinaux, et Claude Chaudet, de Meyrin, à Genève. Boucherie-charcuterie et traiteur. 12, rue de Chantepoulet. Reprise de l'actif et du passif de la maison «Walter Chaudet», à Genève.

20 août 1969. Lunetterie.

**Charles-C. Jung**, à Genève, optique et lunetterie (FOSCO du 22. 4. 1969, p. 890). Nouvelle adresse: 11, rue Cédard.

20 août 1969.

**Société Immobilière Le Bégonia**, à Genève, société anonyme (FOSCO du 7. 10. 1965, p. 3139). Nouvelle adresse: 8, avenue Peschier, chez Jean Duckert.

20 août 1969. Fiduciaire.

**Coopers & Lybrand SA, succursale de Genève**, société fiduciaire, etc. (FOSCO du 5. 3. 1969, p. 499). La procuration de Gérard Wyssa est radiée. Georges Wagner, jusqu'ici fondé de pouvoir, a été nommé sous-directeur de la société avec signature collective à deux Jacques Cugny, de Ferreyres VD, à Lausanne, et Martin-William Evans, de Grande-Bretagne, à Genève, ont été nommés fondés de pouvoir; ils signent chacun d'eux collectivement avec un administrateur, un directeur ou un sous-directeur.

20 août 1969.

**Société Immobilière du Quai des Eaux-Vives No 10**, à Genève, société anonyme (FOSCO du 20. 3. 1968, p. 593). Nouvelle raison de commerce: **Société Immobilière Quai Gustave-Ador No 10**. But modifié: exploitation sociale de l'immeuble; location aux actionnaires de la société des appartements et locaux dans l'immeuble sis à Genève, 10, quai Gustave-Ador. Conversion des actions, jusqu'ici au porteur, en actions nominatives. Capital: fr. 300.000, entièrement versé, divisé en 300 actions de fr. 1.000, nominatives. Nouveaux statuts du 12 août 1969. Joseph Ziegler n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Pierre Audeoud, de et à Genève, est administrateur unique avec signature individuelle. Adresse: 23, quai des Bergues.

20 août 1969.

**Société Anonyme Fiduciaire Suisse (Schweizerische Treuhandgesellschaft) (Swiss Auditing and Fiduciary Company) (Société Anonima Fiduciaria Svizzera)**, succursale de Genève (FOSCO du 18. 7. 1969, p. 1684). Les pouvoirs de Max Imboden sont radiés.

20 août 1969. Propriété intellectuelle, etc.

**Filmeb SA**, à Genève, exploitation de droits de propriété industrielle et intellectuelle, etc. (FOSCO du 13. 12. 1963, p. 3547). Jean Chuit (décédé) n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés.

20 août 1969. Immeubles.

**SA Meba, Genève**, à Genève, biens immobiliers (FOSCO du 20. 11. 1957, p. 3037). Louis Thibault et Emile De Angelis ne sont plus administrateurs; leurs pouvoirs sont radiés. Pierre-Jean Néri, secrétaire du conseil d'administration (inscrit), a été nommé membre du conseil d'administration avec signature collective à deux. André Desplats, de Genève, à Collonge-Bellerive, et Louis Buholzer, de et à Genève, sont membres du conseil d'administration avec signature collective à deux.

20 août 1969. Boîtes de montres.

**La Nationale SA**, à Genève, fabrication de tout l'assortiment de boîte de montres, etc. (FOSCO du 5. 6. 1968, p. 1198). Signature collective à deux a été conférée à Heinz Hunziker (inscrit), nommé sous-directeur; sa procuration est radiée. Procuration collective à deux a été conférée à Henri Graf, de et à Genève.

20 août 1969.

**Laboratoires pharmaceutiques Yptor SA (Pharmazeutische Laboratorien Yptor AG)**, à Genève (FOSCO du 27. 2. 1967, p. 715). La société est dissoute sans liquidation, au sens de l'art. 748 CO, par le fait que la société anonyme «Richardson-Merrell AG», à Bâle, en reprend l'actif et le passif.

20 août 1969.

**Cogesa, Compagnie de gestion et d'assistance**, à Genève, nouvelle société anonyme. Date des statuts: 8 août 1969. But: exercice de tout mandat fiduciaire, assistance administrative, financière et commerciale et tout autre service en rapport avec la gestion d'affaires. Capital: fr. 100.000, entièrement versé, divisé en 100 actions de fr. 1.000, au porteur. Organe de publicité: FOSCO. Administration (un ou plusieurs membres): Jean-Claude Cornaz, de Faoug VD, à Gignins VD, administrateur unique. Signature: individuelle de l'administrateur ou d'Edgard Ovari, de Belgique, à Lignano (Province d'Udine, Italie), directeur. Adresse: 37, rue de Lausanne.

20 août 1969. Participations.

**Nirmik SA**, à Genève, nouvelle société anonyme. Date des statuts: 13 août 1969. But: acquisition, gestion et administration de participations sur des biens, meubles et immeubles, à l'étranger. La société n'exercera aucune activité en Suisse, hormis celle nécessaire à son administration. Capital: fr. 50.000, entièrement versé, divisé en 50 actions de fr. 1.000, au porteur. Organe de publicité: FOSCO. Administration d'un ou de plusieurs membres: Jacques Cottier, de et à Genève, est administrateur unique avec signature individuelle. Adresse: 3, place du Molard, chez Lachenal, Dutoit, Brechbühl et Cottier, avocats.

20 août 1969. Produits alimentaires.

**Sadele SA**, à Genève, nouvelle société anonyme. Date des statuts: 8 août 1969. But: commerce de tous produits alimentaires et industriels, plus particulièrement du sucre et de ses dérivés, de véhicules automobiles et accessoires. Capital: fr. 50.000, entièrement versé, divisé en 50 actions de fr. 1.000, au porteur. Organe de publicité: FOSCO. Administration (un ou plusieurs membres): Kurt Kreis, de Zihlschlacht TG, à Lancy, administrateur unique avec signature individuelle. Adresse: 4, rue de Rive, Fiduciaire de Rive, Kurt Kreis.

20 août 1969.

**Hôtel-restaurant La Vendée-Pont Rouge SA**, à Lancy, nouvelle société anonyme. Date des statuts: 24 décembre 1968 et 14 juillet 1969. But: acquisition et exploitation d'hôtels, restaurants, crémeries, cafés, tea-rooms et commerces similaires et notamment création et exploitation d'un hôtel-restaurant, au Petit-Lancy, chemin de la Vendée. Capital: fr. 200.000, entièrement versé, divisé en 200 actions de

fr. 1.000, au porteur. Reprise de biens: le droit concédé à Henri Cottet, à Lancy, par le département de justice et police, d'exploiter un restaurant avec débit d'alcool, pour fr. 245.000, et, en outre, du mobilier et du matériel, selon inventaire du 31 décembre 1968, pour fr. 5.000. Organe de publicité: FOSCO. Administration (un ou plusieurs membres): Jean Dumonthay, président, et Jean-Marc Dumonthay, secrétaire, tous deux de et à Genève, lesquels signent individuellement. Adresse: chemin de la Vendée, Petit-Lancy.

#### Abhanden gekommene Werttitel

#### Titres disparus - Titoli smarriti

#### Aufrufe - Sommations - Diffida

Die II. Zivilkammer des Obergerichtes des Kantons Zürich hat mit Beschluss vom 11. Juli 1969, den Aufruf der folgenden vernichteten Schuldurkunde bewilligt:

Schuldbrief für Fr. 20.000.—, am 21. April 1925 ausgestellt im Betrage von Fr. 12.000.— und am 17. September 1931 erhöht auf Fr. 20.000.—, zu Gunsten der Zürcher Kantonalbank in Zürich; ursprünglicher Schuldner und damaliger wie heutiger Pfandgegenstände: Otto Freihofstetter, geb. 1897, in Unter-Mettmenstetten; im ersten Rang lastend auf einem Wohnhaus und einer Scheune samt Grundfläche und Hofraum in Unter-Mettmenstetten, einem Schmiedegebäude mit Wohnung und Schmiedevordach samt Grundfläche und Hofraum in Unter-Mettmenstetten, vier weiteren Landstücken, nämlich Garten, Wiesen, Acker, Streuland und Waldung, sowie einem Miteigentumsanteil an einem Schopf mit Obstpresse (Grundprotokoll Mettmenstetten Bd. 41, S. 2).

Der unbekannt allfällige Inhaber dieses Schuldbriefes wird hiermit aufgefordert, denselben innerhalb eines Jahres, von der ersten Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt an gerechnet, der Bezirksgerichtskanzlei Affoltern vorzulegen, ansonst die Urkunde als kraftlos erklärt würde. (29<sup>er</sup>/70)

8910 Affoltern a. A., den 27. August 1969

Bezirksgerichtskanzlei Affoltern,  
der Gerichtsschreiber: Dr. H. U. Langner

Es wird vermisst:

Inhaberschuldbrief von Fr. 6000.—, vom 17. März 1958, mit Maximalzinsfuß von 6%, haftend im fünften Rang mit schwebendem Nachrückrecht auf der Liegenschaft Grundbuch Würtenlingen, Nr. 72, Plan 4/302.

An allfällige Inhaber dieses Schuldbriefes geht hiermit die Aufforderung, denselben innert Jahresfrist, d. h. bis 30. August 1970 dem Bezirksgericht Baden vorzulegen, widrigenfalls die Kraftloserklärung ausgesprochen würde. (75<sup>7</sup>)

5400 Baden, den 28. August 1969

Bezirksgericht Baden

Es wird vermisst:

4½% Obligation Nr. 553 der Darlehenskasse Frutigen lautend auf den Namen Luise Pfister-Feuz.

Der allfällige Inhaber dieser Obligation wird aufgefordert, diese innert 6 Monaten, vom Tage der ersten Veröffentlichung im Schweizerischen Handelsamtsblatt an gerechnet, auf der Gerichtsschreiberei Frutigen vorzulegen, ansonst die Amortisation gemäss Art. 870 ZGB in Verbindung mit Art. 981 ff OR ausgesprochen wird. (75<sup>9</sup>)

3714 Frutigen, den 26. August 1969

Der Gerichtspräsident: Hari

Es wird die Kraftloserklärung der Obligation, Nr. 315, zu Fr. 5000.—, 4½%, fällig am 20. Juni 1970, Inhaber, bei der Darlehenskasse Valendäs gefordert.

Allfällige Inhaber werden aufgefordert, diese Obligation innerhalb sechs Monaten vom Tage der ersten Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt an gerechnet bei der unterzeichneten Amtsstelle vorzulegen, ansonst sie kraftlos erklärt wird. (758<sup>8</sup>)

7130 Ilanz, den 28. August 1969

Bezirksgericht Glerner,  
der Präsident: R. Vincenz

Es wird vermisst:

Namenschuldbrief vom 22. Dezember 1941 und 16. September 1943, von Fr. 8000.—, haftend im 1. Rang auf IR Staufen, Nr. 899, GB Blatt 1033 des Nöthiger Fritz, Staufen und lautend zu Gunsten von Schwarz Heinz, von Effingen, in Hausen a. A. und Schwarz Hansrudolf, von Effingen, in Worblaufen.

An den allfälligen Inhaber dieses Schuldbriefes ergeht hiermit die Aufforderung, diesen binnen eines Jahres, d. h. bis 10. September 1970, dem Bezirksgericht Lenzburg vorzulegen, ansonst die Kraftloserklärung ausgesprochen würde. (762<sup>9</sup>)

5600 Lenzburg, den 28. August 1969

Bezirksgericht

Es wird vermisst, die Obligation 4½/6% des Otto Meyer-Stöckli, Reinach, im Betrage von Fr. 10.000.—, mit Grundpfandverschreibung im dritten Rang zu Lasten der im Eigentum des Schuldners stehenden Parzelle Nr. 2155 des Grundbuchs Reinach, lautend auf den Inhaber.

Der unbekannt Inhaber dieser Obligation wird aufgefordert, diese innert Jahresfrist seit der ersten Publikation bei der unterzeichneten Amtsstelle vorzulegen, ansonst die Kraftloserklärung ausgesprochen würde. (760<sup>9</sup>)

4410 Liestal, den 27. August 1969

Obergerichtskanzlei Baselland

Der Inhaberschuldbrief A. H. Nr. 3028, im Betrage von Fr. 2000.—, errichtet am 6. Juli 1923, geschrieben zu 5%, angehend am 11. November 1922 und haftend nach einem Kapitalvorgange von Franken 27.600.— auf Liegenschaft Assék. Nr. 110 und zugehörigen Grundstücken in der Lutschwand, Gemeinde Unterägeri, von Herrn Anton Müller-Meier, Zitenbuch, als heutiger Liegenschaftseigentümer (eingetragen im Grundbuch Unterägeri, Band VI, Folio 135) wird vermisst.

Der allfällige Inhaber dieses Titels wird hiermit aufgefordert, denselben bis spätestens 5. September 1970 dem Kantonsgerichtspräsidentium Zug vorzulegen, widrigenfalls der Titel als kraftlos erklärt würde. (763<sup>9</sup>)

6301 Zug, den 29. August 1969

Kantonsgerichtspräsidentium Zug:  
Dr. V. Schaller

Le président du Tribunal civil du district du Locle, somme, conformément aux articles 977, 981 ss CO et 870 CCS, le détenteur inconnu de la cédule hypothécaire au porteur en 3<sup>e</sup> rang, N° 158/1960 de Fr. 10.000.—, inscrite sur l'article 5660 du cadastre du Locle, propriété de Monsieur Jean-Jacques Hurlin, de produire ce titre au greffe du Tribunal du district du Locle dans l'année, suivant la première publication de la présente dans la Feuille officielle suisse du commerce, faute de quoi l'annulation en sera prononcée. (761<sup>9</sup>)

2400 Le Locle, le 28 août 1969

Le président du Tribunal:  
J.-L. Duvanel

Eidgenössisches Amt für geistiges Eigentum  
Bureau fédéral de la propriété intellectuelle  
Ufficio federale della proprietà intellettuale

### Marken Marques Marche

### Eintragungen Enregistrements

239582. Date de dépôt: 9 juin 1969, 8 h.  
Onet nouveau du nettoyage Onet S.A., Genève, 55-57, rue Prévost-Martin, Genève. — Fabrication.

Couleurs, vernis, laques; préservatifs contre la rouille et contre la détérioration du bois; matières tinctoriales; mordants; résines naturelles, métaux en feuilles et en poudre pour peintres et décorateurs. Préparations pour blanchir et autres substances pour lessiver; préparations pour nettoyer, polir, dégraisser et abraser; savons. Compositions à lier la poussière. Produits hygiéniques; désinfectants; préparations pour détruire les mauvaises herbes et les animaux nuisibles. Pinces. Eponges, brosses; matériaux pour la brosse; instruments et matériel de nettoyage; paille de fer. Tapis, paillassons, nattes, linoléums et autres produits servant à couvrir les planchers. (Cl. int. 2 à 5, 16, 21, 27)



239583. Date de dépôt: 9 juin 1969, 19 h.  
Heuer-Léonidas S.A., 18, rue Verceusius, Bienne (Berne).  
Fabrication et commerce.

Montres et mouvements d'horlogerie, instruments mécaniques, électriques et électroniques pour la mesure du temps. (Cl. int. 9, 14)



239584. Hinterlegungsdatum: 10. Juni 1969, 20 Uhr.  
Elmag, Kirchstrasse 2, Glarus. — Fabrication und Handel. — Erneuerung der Marke Nr. 129863. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 10. Juni 1969 an.

Getränke. (Int. Kl. 32, 33)



239585. Hinterlegungsdatum: 10. Juni 1969, 20 Uhr.  
Elmag, Kirchstrasse 2, Glarus. — Fabrication und Handel. — Erneuerung der Marke Nr. 129864. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 10. Juni 1969 an.

Getränke aus Elmer Mineralwasser mit Zitronenzusatz. (Int. Kl. 32)

## Elmer-Citro

239586. Hinterlegungsdatum: 10. Juni 1969, 11 Uhr.  
Henkel & Cie AG, Hardstrasse 55, Pratteln (Basel-Landschaft).  
Fabrikation und Handel. — Erneuerung der Marke Nr. 129360. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 8. Juni 1969 an.

Spül-, Desinfektions- und Entfettungsmittel; Wasch-, Putz- und Reinigungsmittel aller Art. (Int. Kl. 3, 5)

# Pé 3

239587. Hinterlegungsdatum: 10. Juni 1969, 11 Uhr.  
Henkel & Cie AG, Hardstrasse 55, Pratteln (Basel-Landschaft).  
Fabrikation und Handel. — Erneuerung der Marke Nr. 129391. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 10. Juni 1969 an.

Spül-, Reinigungs- und Putzmittel für Gegenstände aller Art in Haushalt, Industrie und Gewerbe, Seifen aller Art (auch parfümierte), Seifenpulver, Soda, Bleichsoda, Stärke und alle andern Wasch- und Bleichmittel. (Int. Kl. 3)

# Pedrei

239588. Date de dépôt: 10 juin 1969, 11 h.  
Daichi Seiyaku Kabushiki Kaisha, 1-2, 3-chome, Nihonbashi-Edobashi, Chuo-Ku, Tokyo-To (Japon). — Fabrication et commerce.

Produits chimiques destinés à l'industrie, la science, la photographie, l'agriculture, l'horticulture, la sylviculture; résines artificielles et synthétiques; matières plastiques sous forme de poudres, liquides ou pâtes, pour usage industriel; engrais naturels et artificiels; compositions extinctrices; substances pour la trempe et préparations chimiques, pour le soudage et le braçage; substances chimiques pour conserver les produits alimentaires; substances tannantes et substances adhésives destinées à l'industrie. Produits pharmaceutiques, vétérinaires et hygiéniques; produits diététiques pour enfants et malades; emplâtres, matériel pour pansements; matières pour l'obturation des dents et pour empreintes dentaires; désinfectants; préparation pour détruire les mauvaises herbes et les animaux nuisibles. (Cl. int. 1, 5)



239589. Hinterlegungsdatum: 11. Juni 1969, 11 Uhr.  
Walter R. Aerni, Polyped, Dufourstrasse 134, Zürich. — Fabrication. Erneuerung der Marke Nr. 127251. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 16. Dezember 1968 an.

Fuss-orthopädische Spezialitäten, Schuhe. (Int. Kl. 10, 25)



239590. Date de dépôt: 11 juin 1969, 18 h.  
Nippon Kokan Kabushiki Kaisha, 2, 1-chome, Otemachi, Chiyoda ku, Tokyo (Japon). — Fabrication et commerce.

Machines-outils, notamment tours, machines à planer, laminoirs, machines à former des tuyaux, presses hydrauliques, presses à huile, presses mécaniques, machines à cisailier. Machines pour le génie civil, notamment mélangeuses, machines pour asphalter, machines à excaver. Machines transporteuses, notamment grues roulantes aériennes, ponts roulants, transporteurs à courroie, transporteurs pneumatiques. Machines et instruments pour l'industrie chimique, notamment filtres, éliminateurs, collecteurs de poussière, échangeurs thermiques, réacteurs, bains électrolytiques, distillateurs. Machines pour fabriquer la pulpe et le papier, notamment pilons, affineurs, couteaux, bobinoirs. Fours industriels, notamment mélangeurs pour métaux, fours à réchauffer, fours de chauffage, fours à flamme, fours électriques, fours pour le chauffage d'air, fours rotatifs. Machines de puissance, notamment chaudières fixes, chaudières de marine, préchauffeurs d'air, chauffeurs d'eau d'alimentation, moteurs diesel, turbine à gaz, turbine à vapeur, engrenages de transmission, réducteurs de vitesse. Fours pour ordures ménagères, cuves industrielles, cuves d'emmagasinement de liquides, de gaz et de gaz liquéfiés. Vaisseaux, notamment bateaux pour passagers, cargos, bateaux-citernes, bateaux de pêche, remorqueurs, brise-glac, bateaux pour pose de câbles, dragueurs, chalands, jonques. (Cl. int. 6, 7, 9, 11, 12)



239591. Date de dépôt: 13 mai 1969, 18 h.  
Rum Company Ltd., Güterstrasse 141, Bâle. — Commerce. — Transmission de la marque internationale N° 288065 de Martin Brinkmann Aktiengesellschaft, Bremen (Allemagne).

Café, succédanés du café, thé. (Cl. int. 30)

## CORUBA

239592. Date de dépôt: 25 janvier 1969, 11 h.  
Uhrenfabrik Langendorf (Langendorf Watch Co.) (Société d'horlogerie de Langendorf) (Lonville Watch Co.), Langendorf (Soleure).  
Fabrication et commerce.

Compteurs, appareils de chronométrage, sportif, installations horaires, dispositifs et tableaux d'affichage du temps, compte-tours, parcomètres et tachymètres, pendules, pendulettes, réveils électriques, électroniques ou à remontage manuel, bijouterie en vrai et en faux, à l'exclusion des montres et parties de montres ainsi que des instruments combinés avec de telles montres. (Cl. int. 9, 14)

## LANCO

239593. Hinterlegungsdatum: 18. Februar 1969, 12 Uhr.  
Terranova-Industrie C.A. Kapferer & Co., Freihung/Opf. (Deutschland). — Fabrication und Handel.

Textile Bodenbeläge aller Art, insbesondere Teppiche. (Int. Kl. 27)

## TERRANO

239594. Hinterlegungsdatum: 25. Februar 1969, 17 Uhr.  
Franz Hüslér AG, Hofwiesenstrasse 207, Zürich 6.  
Fabrikation und Handel.

Arzneimittel, pharmazeutische Präparate, chemische Produkte für medizinische und hygienische Zwecke, kosmetische Mittel, Parfümerien, Salben. (Int. Kl. 3, 5)

## BEATON

239595. Hinterlegungsdatum: 25. Februar 1969, 17 Uhr.  
Franz Hüslér AG, Hofwiesenstrasse 207, Zürich 6.  
Fabrikation und Handel.

Vitamin enthaltende Produkte, nämlich Arzneimittel, pharmazeutische Präparate, chemische Produkte für medizinische und hygienische Zwecke, kosmetische Mittel, Parfümerien, Salben. (Int. Kl. 3, 5)

## IRO-VIT

239596. Hinterlegungsdatum: 25. Februar 1969, 17 Uhr.  
Franz Hüslér AG, Hofwiesenstrasse 207, Zürich 6.  
Fabrikation und Handel.

Pharmazeutische Produkte, nämlich Eisenpräparate. (Int. Kl. 5)

## MULIRON

239597. Hinterlegungsdatum: 25. Februar 1969, 17 Uhr.  
Franz Hüslér AG, Hofwiesenstrasse 207, Zürich 6.  
Fabrikation und Handel.

Arzneimittel, pharmazeutische Präparate, chemische Produkte für medizinische und hygienische Zwecke, kosmetische Mittel, Parfümerien, Salben. (Int. Kl. 3, 5)

## IROLETT'S

239598. Hinterlegungsdatum: 25. Februar 1969, 17 Uhr.  
Franz Hüslér AG, Hofwiesenstrasse 207, Zürich 6.  
Fabrikation und Handel.

Arzneimittel, pharmazeutische Präparate, chemische Produkte für medizinische und hygienische Zwecke, kosmetische Mittel, Parfümerien, Salben. (Int. Kl. 3, 5)

## IRMAREN

239599. Hinterlegungsdatum: 25. Februar 1969, 17 Uhr.  
Franz Hüslér AG, Hofwiesenstrasse 207, Zürich 6.  
Fabrikation und Handel.

Arzneimittel, pharmazeutische Präparate, chemische Produkte für medizinische und hygienische Zwecke, kosmetische Mittel, Parfümerien, Salben. (Int. Kl. 3, 5)

## ROMEON

Mitteilungen Communications Communication

Schweizerische Nationalbank  
Banque nationale suisse  
Banca nazionale svizzera

Ausweis vom 29. August 1969  
Situation au 29 août 1969

Veränderungen  
seit dem letzten  
Ausweis  
Changements  
depuis la dernière  
situation

Aktiven - Actif	Fr.	Fr.
Goldbestand - Encaisse or . . .	11 435 740 421.25	+ 100.45
Devisen - Devises . . . . .	1 130 463 517.97	- 14 787 150.27
Ausländische Schatzanweisungen in sFr. - Bons du Trésor étrangers en fr. s. . . . .	1 851 000 000.—	—
Inlandportfeuille - Portfeuille effets sur la Suisse	—	—
Wechsel - Effets de change Schatzanweisungen des Bundes - Bons du Trésor de la Confédération suisse . . . . .	318 338 308.08	—
Lombardvorschüsse - Avances sur nantissement . . . . .	133 678 465.68	+ 82 504 147.—
Wertschriften - Titres deckungsfähige - pouvant servir de couverture . . . . .	34 560 000.—	—
andere - autres . . . . .	140 838 801.—	—
Korrespondenten - Correspondants im Inland - en Suisse . . . . .	48 675 320.55	+ 23 972 034.86
im Ausland - à l'étranger . . . . .	18 712 939.49	- 15 783 915.87
Sonstige Aktiven - Autres postes de l'actif . . . . .	83 761 355.54	+ 8 700 612.87
<b>Zusammen - Total</b>	<b>15 195 768 129.56</b>	

Passiven - Passif	Fr.	Fr.
Eigene Gelder - Fonds propres Notenumlauf - Billets en circulation . . . . .	61 000 000.—	—
Tätlich fällige Verbindlichkeiten - Engagements à vue Girorechnungen von Banken, Handel und Industrie - Comptes de virements des banques, du commerce et de l'industrie . . . . .	11 388 822 070.—	+ 245 479 575.—
übrige täglich fällige Verbindlichkeiten - autres engagements à vue . . . . .	2 528 508 565.90	—
Verbindlichkeiten auf Zeit - Engagements à terme . . . . .	194 021 790.64	+ 30 080 140.—
Sonstige Passiven - Autres postes du passif . . . . .	318 500 000.—	—
<b>Zusammen - Total</b>	<b>15 195 768 129.56</b>	

Offizieller Diskontsatz seit 10. Juli 1967  
Taux officiel d'escompte depuis le 10 juillet 1967 3 %

Offizieller Lombardzinsfuß seit 10. Juli 1967  
Taux officiel pour avance depuis le 10 juillet 1967 3 1/4 %

Spezialdiskontsätze für Pflichtlagerwechsel  
Taux spéciaux d'escompte pour effets de stocks obligatoires

a) für Pflichtlager in Lebens- und Futtermitteln seit 1. April 1968  
pour stocks obligatoires de denrées alimentaires et fourrages  
depuis le 1<sup>er</sup> avril 1968 3 %

b) für übrige Pflichtlager seit 1. Oktober 1966  
pour autres stocks obligatoires depuis le 1<sup>er</sup> octobre 1966 3 1/2 %

204. 2. 9. 69

Arabische Republik Syrien

Einfuhrbestimmungen  
Das syrische Wirtschafts- und Aussenhandelsministerium hat durch verschiedene Verfügungen Waren, deren Einfuhr bis anhin gesperrt war, wieder für den Import freigegeben. Nachstehend folgt der Wortlaut der im «Journal Officiel» veröffentlichten französischen Übersetzungen:

République arabe syrienne

Régime des importations  
Le Ministère syrien de l'économie et du commerce extérieur vient de publier un nombre de décrets selon lesquels l'interdiction d'importer certains produits a été levée. Nous reproduisons ci-après les textes intégraux des traductions françaises parues dans le «Journal Officiel».

Arrêté N° 5  
du 4 janvier 1968

ajoutant une exception au tableau N° I comportant les produits, dont l'importation est interdite, annexé à l'arrêté N° 432 du 5 août 1963, réglementant l'importation (J.O. N° 32 du 24 juillet 1969)

Art. 1. Le cas ci-après est ajouté aux cas exceptés des dispositions relatives à l'interdiction de l'importation de l'amidon, de la position tarifaire N° 11/8 en vertu du tableau N° 1 annexé à l'arrêté N° 432 du 5 août 1963 et ses modifications:

5. Les quantités d'amidon importées par la Société syrienne pour la fabrication du sucre et des produits agricoles, d'une façon directe, pour être utilisées dans ses fabrications, conformément aux estimations du Ministère de l'industrie.

Art. 2. Le présent arrêté aura effet à dater de sa parution et sera publié et notifié à qui de droit pour exécution.

Damas, le 4 janvier 1968 Le Ministre de l'économie et du commerce extérieur

Arrêté N° 708  
du 1<sup>er</sup> octobre 1968

ajoutant une exception au tableau N° 2 comportant les produits dont l'importation est interdite, annexé à l'arrêté N° 432 du 5 août 1963, réglementant l'importation (J.O. N° 32 du 24 juillet 1969)

Art. 1. Il est ajouté en fine au texte figurant en regard de la position tarifaire N° 55/9 au tableau N° 2, comportant les produits dont l'importation est suspendue, annexé à l'arrêté N° 432 du 5 août 1963 ce qui suit:

«A l'exception des tissus en coton, comprenant deux couches ou plus, réunies par un tissu collant en caoutchouc, du genre destiné à l'industrie des chaussures de la position tarifaire N° 55/9 et dans la limite des estimations du Ministère de l'industrie, pour les besoins de chaque fabrique séparément.»

Art. 2. Le présent arrêté aura effet à dater de sa parution et sera publié et notifié à qui de droit pour exécution.

Damas, le 1<sup>er</sup> octobre 1968 Le Ministre de l'économie et du commerce extérieur

Arrêté N° 395  
du 21 mai 1969

ajoutant une exception aux dispositions relatives à la suspension de l'importation des ouvrages en aluminium (J.O. N° 30 du 10 juillet 1969)

Art. 1. L'exception N° 11 suivante est ajoutée aux dispositions relatives à la suspension de l'importation des ouvrages en aluminium, figurant au tableau N° 2, annexé à l'arrêté N° 432 du 5 août 1963:

11) bouteilles et récipients vides en aluminium, de la position tarifaire N° 76/10.

Art. 2. Le présent arrêté aura effet à dater de sa parution et sera publié et notifié à qui de droit pour exécution.

Damas, le 21 mai 1969 Le Ministre de l'économie et du commerce extérieur

Arrêté N° 431  
du 5 juin 1969,  
exceptant les fils électriques des dispositions relatives à l'interdiction de l'importation (J.O. N° 33 du 31 juillet 1969)

Art. 1. Sont exceptés des dispositions relatives à la suspension de l'importation les fils électriques de la position tarifaire N° 85/23 du genre microton et sont ajoutés aux exceptions prévues en regard de la position tarifaire susvisée au tableau N° 2 annexé à l'arrêté N° 432 du 5 août 1963, comportant les produits, dont l'importation est suspendue.

Art. 2. Le présent arrêté aura effet à dater de sa parution et sera publié et notifié partout où besoin sera pour exécution.

Damas, le 5 juin 1969 Le Ministre de l'économie et du commerce extérieur

Konkurse und Nachlassverträge  
Faillites et concordats

August — 1969 — Août

Kantone - Cantons	KONKURSE - FAILLITES			TOTAL	Bestätigte Nachlassverträge Concordats homologues
	Eröffnungen Ouvertures	Einstellungen Suspensions			
Zürich	11	1	12	3	
Bern	6	1	7	—	
Luzern	—	—	—	1	
Schwyz	1	—	1	—	
Fribourg	2	—	2	1	
Solothurn	1	—	1	1	
Basel-Stadt	2	1	3	—	
Basel-Land	—	1	1	—	
Appenzell IR	1	—	1	—	
St. Gallen	7	1	8	—	
Graubünden	1	1	2	—	
Aargau	5	2	7	1	
Ticino	5	6	11	—	
Vaud	9	1	10	1	
Valais	2	—	2	1	
Neuchâtel	1	—	1	—	
Genève	6	4	10	—	
Total August 1969	60	19	79	9	
Total August 1968	56	21	77	5	
Jan./August 1969	384	130	514	77	
Jan./August 1968	402	156	558	62	

Auslandspostüberweisungsdienst

Service international des virements postaux

Unverbindliche Umrechnungskurse ab 2. September 1969  
Cours de conversion sans engagement, dès le 2 septembre 1969

Belgien/Luxemburg	100 Fr. belg.	= Fr.	8.59
Belgique/Luxembourg	100 Kronen	= Fr.	57.50
Dänemark/Danemark	100 DM	= Fr.	108.65
Deutschland/Allemagne	100 FF	= Fr.	78.—
Frankreich/France			
Grossbritannien und Nordirland/ Grande-Bretagne et Irlande du Nord	1 £ Sterl.	= Fr.	10.30
Italien/Italie	100 Lire	= Fr.	—,68 <sup>80</sup>
Marokko/Maroc	100 DH	= Fr.	85.90
Niederlande/Pays-Bas	100 Florins	= Fr.	119.45
Norwegen/Norvège	100 Kronen	= Fr.	60.50
Oesterreich/Autriche	100 Schilling	= Fr.	16.72
Schweden/Suède	100 Kronen	= Fr.	83.50

Redaktion: Handelsabteilung des Eidg. Volkswirtschaftsdepartementes, Bern.  
Redaction: Div. du commerce du Département féd. de l'économie publ., Berne.

SI La Clairière SA

CONVOCAZION

Les actionnaires de la Société SI La Clairière SA de siège social à La Tzoumaz Riddes sont convoqués en

assemblée générale ordinaire

pour le jeudi 11 septembre 1969, à 16 heures, dans les bureaux de la fiduciaire Jean Castelier, Florimont 3, à Lausanne.

Ordre du jour statutaire

Les comptes et rapports de vérificateurs sont déposés aux bureaux de la fiduciaire Jean Castelier, à Lausanne, où les cartes d'admission peuvent être obtenues sur présentation des actions ou d'une attestation de banque de laquelle il ressort que les actions resteront bloquées jusqu'après l'assemblée.

Lausanne, le 30 août 1969

L'administration

Società per la Ferrovia Biacca-Acquarossa

Convocazione azionisti

Gli azionisti sono convocati in

assemblea generale ordinaria

per il giorno di sabato 20 settembre 1969, alle ore 16, in un aula al pian terreno del nuovo palazzo scolastico di Malvaglia, per deliberare sul seguente ordine del giorno:

- 1° Esame ed approvazione dei conti e bilancio 1968. Rapporto del consiglio di amministrazione e dei revisori.
- 2° Decisione circa la destinazione del saldo attivo del conto profitti e perdite.
- 3° Nomine statutarie.
- 4° Eventuali.

Il bilancio, il conto profitti e perdite, nonché il rapporto dei revisori, sono a disposizione dei Signori azionisti, presso la direzione della società, a Biasca.

Per prendere parte all'assemblea gli azionisti dovranno depositare le loro azioni non più tardi del 12 settembre 1969 presso la direzione della Ferrovia o presso una banca del cantone

La ricevuta di deposito servirà quale carta di ammissione e darà diritto, il giorno dell'assemblea, ad una corsa gratuita sulla tratta Biacca-Acquarossa.

Per il consiglio di amministrazione,  
il presidente: F. Antognini

Wir suchen

Bücherexperten

mit fundierten theoretischen Kenntnissen und reicher Erfahrung für die selbständige Bearbeitung anspruchsvoller Mandate.

Geboten werden: Der Leistung entsprechende gute Salarierung, 5-Tage-Woche, interessante Entwicklungsmöglichkeit.

Bitte schreiben oder telefonieren Sie uns zwecks Vereinbarung einer Besprechung.

CURATOR AG, Revisions- und Treuhandgesellschaft  
Freiwegstrasse 27, 8039 Zürich  
Telephon (051) 23 66 80

Der SHAB-Leserkreis ist kaufkräftig

Nutzen Sie diese Kaufkraft — Inserieren Sie!

# Gestatten, Anita ist mein Name



und ich bin das jüngste Kind aus der ältesten Familie der elektronischen Tischrechner. Dass ich hübsch bin, wird Ihnen jeder Kenner sagen und meine Masse dürfen sich dabei wirklich sehen lassen: **263 breit, 323 tief und 6600 schwer**. Ich liebe es, wenn Sie hohe Anforderungen an mich stellen. Probleme der täglichen Geschäftsarithmetik bewältige ich in Bruchteilen von Sekunden und ohne Komplikationen. Fünf Funktionstasten kombiniert mit einer raffiniert integrierten Programmierung und MOS-IC Schaltungen bewirken, dass viele Rechenvorgänge jetzt automatisch, schneller und zuverlässiger ablaufen.

Anita 1000 ist mein Name, und ich halte mehr, als ich verspreche \*

Wenn Sie mehr über die Anita 1000-Serie wissen wollen (ein echtes Bijou auf dem Markt der elektronischen Tischrechner und garantiert europäische Qualitätsarbeit), versehen Sie bitte den untenstehenden Coupon mit Ihrem Stempel, reissen Sie die Ecke ab, machen Sie ein X nach Ihrem Wunsch und stecken Sie den Coupon in einen Briefumschlag, adressiert an

**armag** Additions- & Rechenmaschinen AG,  
8023 Zürich, Bahnhofplatz 9, Telefon 051 270133

\*Ich, Anita 1000, habe auch einen sensationellen Preis: trotz meiner grossen Vorzüge koste ich nur Fr. 2950.-

An der Büfa 1969 finden Sie die Anita 1000 in der Halle 8, Stand 811



Coupon - hier abreissen

- Anita, wir möchten Dich persönlich kennenlernen!
- Anita, sende uns zuerst einmal einen genauen Steckbrief, mit weniger Eigenlob und genauen technischen Angaben.
- Anita, wir möchten Dich ja schon kennenlernen, aber wir haben nie Zeit. Melde Dich deshalb bitte vorher telefonisch an.

# Der vielbeschäftigte Unternehmer wünscht sich manchmal ein «Elektronenhirn».

Denn er braucht Zahlen, echte Zahlen,  
nüchterne Daten.

Jetzt, sofort, nicht erst übermorgen.

Er will planen, kurzfristig weittragende  
Entscheidungen treffen.

**Aber**, sobald der erste Computer-Rausch verfliegen ist, neigt mancher Kaufmann dazu, das Kind mit dem Bade auszuschütten.

Wenn Gerüchte über Datenverarbeitungsanlagen, die nicht voll ausgelastet seien, und bei deren Anschaffung vielleicht auch Prestige-Gründe mit in der Waagschale lagen, oft zu einer gewissen Skepsis führen, wird das Bedürfnis nach objektiver Beratung gross.

Darum drängt es sich in derartigen Fällen geradezu auf, eine Organisationsfirma mit wirklich breit gefächertem und sinnvoll abgerundetem Liefer-Programm zu Rate zu ziehen.

Eine Organisationsfirma wie z. B.  
KIENZLE



An der Ostgrenze des mittleren Schwarzwaldes liegt im Tal der Brigach die tausendjährige Stadt Villingen mit 35'000 Einwohnern, als Kurort und durch seine feinmechanisch-elektrotechnische Industrie weithin bekannt. Hier ist auch die Heimat der Kienzle Apparate GmbH, mit rund 5000 Beschäftigten eines der bedeutendsten Herstellerwerke von Organisationsmitteln und -geräten Deutschlands.

Das Werk und seine Erzeugnisse sind auf der ganzen Welt zu einem Begriff geworden: Im Büro und in der Messtechnik, im Strassenverkehr und in der industriellen Fertigung — überall wo Rationalisierung und Automation/Organisation/Datamation unerlässlich sind, begegnen Ihnen Erzeugnisse aus dem Haus Kienzle.

## Buchen

Buchungsautomaten verschiedener Baureihen elektromechanischer und elektronischer Konstruktion mit 2-4 Grundoperationen, 2 - 256 Rechenwerken bzw. Speichern, Volltext oder Kurztext, von der einfachen Vorsteckeinrichtung über den photoelektrischen Kontoerzug bis zur automatischen Saldolesung mit Magnetkonten, Anschluss von Karten- und Streifenlochern.



Preiskategorien von Fr. 6100.- bis ca. Fr. 98 000.-

## Fakturieren

Fakturier- und Abrechnungsautomaten in 2 Grundmodellen vollelektronischer Konstruktion. 3-4 Grundoperationen, 3-32 Datenspeicher, Anschlussgeräte zur maschinellen Daten-Ein- und -Ausgabe.



Preiskategorien von Fr. 20 500.- bis ca. Fr. 45 000.-

## Daten erfassen

Datenerfassungsgeräte in Off-line-Techniken mit Lochkarten, Lochstreifen und optisch lesbaren Schriften. On-line-Terminals für Simplex- und Duplex-Verkehr mit EDV-Anlagen beliebiger Provenienz.



Preiskategorien von Fr. 2450.- bis ca. Fr. 150 000.-

## Daten verarbeiten

Leistungsfähige Computer der dritten Generation für die mittlere Datentechnik. Kernspeicherkapazität von 4 - 16 K. Programm- sowie Daten-Ein- und -Ausgabe mit Kassettenmagnetband, alphanumerischer Blockdrucker mit einer Geschwindigkeit von 50-60 Zeichen pro Sekunde. Mit und ohne Magnetkonto-Verarbeitung: Speicherkapazität pro Kontoseite 400 alphanumerische Stellen (800 je Kontoblatt). Volle Integration des Datenflusses durch Peripherie-Geräte.



Preiskategorien von Fr. 72 200.- bis ca. Fr. 500 000.-

Der Wunsch nach Rationalisierung ist berechtigt und er ist überall aktuell, egal ob es sich um Klein-, Mittel- oder Grossbetriebe handelt. Aber selten ist es irgendwo so gefährlich, Probleme über einen Kamm zu scheren, wie auf dem Sektor der Datamation.

Kienzle hat, wie dieses Inserat zeigt, für jedes Problem die richtige Lösung.

Kienzle bietet ein umfassendes Programm vom klassischen Buchungs- und Fakturieraautomaten bis hinauf zum 16-K Magnetkonten-Computer.

Darum haben die Organisatoren von Kienzle nicht nur den Wunsch, sondern auch die Möglichkeit, den Käufer entsprechend seinen ganz speziellen Bedürfnissen objektiv zu beraten.

Unsere Organisatoren mit fundiertem Fachwissen und EDV-Programmierer mit praktischer Erfahrung sowie ein zuverlässiger Kundendienst nach dem Kauf stehen zu Ihrer Verfügung.

**KIENZLE**

**Kienzle Data System AG Basel**

Niederlassung Zürich  
Schaffhauserstrasse 491  
8052 Zürich-Seebach  
Tel. 051 48 61 27

Hauptsitz Basel  
Kohlenberggasse 23  
4000 Basel  
Tel. 061 23 67 30

Niederlassung Lausanne  
Rue du Bugnon 42  
1020 Renens  
Tel. 021 35 52 61

Wir stellen an der Büfa vom 9.-13. September 1969, am Stand 712, Halle 7, aus



Papier ist billig — aber wissen Sie, was der interne Papiertransport täglich kostet?

Bedenken Sie:

### unzählige Schritte

treppauf — treppab, von Büro zu Büro, zum Lager, zum Versand usw.

Und das x-mal am Tag..... Und jeder Schritt kostet Geld und jeder «laufende Mitarbeiter» fehlt am Platz und so manches bleibt liegen.

Sie sparen etwa neunzig Prozent der «Zu-Fuss-Kosten» und Sie beschleunigen den internen Papierverkehr mit einer

### Aeropost-Rohrpostanlage

Verlangen Sie bitte Prospekte oder eine unverbindliche Offerte.

Aeropost Rohrpostanlagen AG, 8050 Zürich  
Herbstweg 14, Tel. (051) 46 71 75



FISCHER & CO.  
5734 REINACH

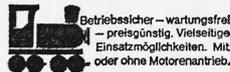
### Warenumsatzsteuer

Ausgabe  
Mai 1969

Die gegenwärtig gültigen Erlasse betreffend die Warenumsatzsteuer wurden im Schweizerischen Handelsamtsblatt veröffentlicht. Sie sind in einer Broschüre von 40 Seiten zusammengefasst, die zum Preise von Fr. 1.80 (Porto inbegriffen) bei Voreinzahlung auf unsere Postrechnung 30-520 bezogen werden kann. Um Irrtümer zu vermeiden, sind separate schriftliche Bestätigungen dieser Einzahlungen nicht erwünscht.

Administration  
des Schweizerischen  
Handelsamtsblattes,  
3000 Bern.

### Loctrac — Verschiebestelle



Betriebsleicht — wartungsfrei  
— preisgünstig. Vielseitige  
Einsatzmöglichkeiten. Mit  
oder ohne Motorenantrieb.

Sparen Sie Zeit,  
Arbeit und Raum mit der  
**LISTA-Ordnung.**  
Lienhard AG 8586 Erlen  
Büro- und Betriebsanordnungen  
Telefon (072) 375 75

# LISTA



Besuchen Sie uns an der Büfa in Zürich vom 9. - 13. September 1969: Halle 2, Stand 205



## RENTENANSTALT

Qualifizierter Mitarbeiter

deutscher Muttersprache  
gewandt im Italienischen  
mit

Notariats- oder  
Hypothekbankpraxis

findet in unserer Abteilung

Kapitalanlagen

selbständigen und  
entwicklungsfähigen Aufgabenkreis

Bewerbungen sind erbeten an die

Schweizerische Lebensversicherungs- und Rentenanstalt  
8022 Zürich, Postfach  
Telephon (051) 27 29 30

## Oeffentliches Inventar — Rechnungsruf

Ueber den Nachlass des am 12. Juni 1969 verstorbenen

**Ernst Mathys-Gysin**

geb. 14. Mai 1914, von Zürich und Eriswil BE, wohnhaft gewesen Zepelinstrasse 64, 8057 Zürich, hat das Bezirksgericht Zürich, Einzelrichter in nichtstreitigen Rechtssachen, mit Verfügung vom 7. Juli 1969 die Aufnahme des öffentlichen Inventars angeordnet.

Es werden daher sowohl die Gläubiger mit Einschluss der Bürgschaftsgläubiger, als auch die Schuldner des Erblassers aufgefordert, ihre Forderungen und Schulden bis zum 10. September 1969 beim Notariat Unterstrass-Zürich (Schaffhauserstrasse 2, Postfach, 8042 Zürich) anzumelden.

Die Gläubiger werden auf die in Art. 590 ZGB genannten Folgen der Nichtanmeldung aufmerksam gemacht, wonach die Erben des Verstorbenen den Gläubigern, deren Forderungen deshalb nicht in das Inventar aufgenommen worden sind, weil sie die Anmeldung versäumt haben, weder persönlich, noch mit der Erbschaft haften, soweit sie nicht durch Pfandrechte gedeckt sind (Art. 590, Abs. 3, ZGB).

Die Schuldner und die im Besitze von Faustpfändern befindlichen Kreditoren, welche es unterlassen, eine Eingabe zu machen, werden mit Ordnungsbusse bestraft.

Zürich 6, den 31. Juli 1969

Notariat Unterstrass-Zürich  
Postfach, 8042 Zürich  
Tel. (051) 29 94 26

### Die eidgenössische Steuerverwaltung erwartet Ihren Anruf



Keiner der Aussenbeamten unserer Abteilung Warenumsatzsteuer, der in den nächsten Jahren altershalber zurücktritt, wird sagen, er habe einen leichten Posten gehabt; aber alle sind sie voller Erinnerungen an eine abwechslungsreiche, verantwortungsvolle, wirklichkeitsnahe Berufstätigkeit.

Möchten Sie Näheres hören über Ihre Möglichkeiten, eidgenössischer Steuerinspektor zu werden? Wenn Sie über eine kaufmännische Grundausbildung und über einige Jahre buchhalterischer Praxis in Handel, Gewerbe oder Industrie verfügen und die persönliche Eignung zum Aussenbeamten besitzen, öffnen wir Ihnen eine aussichtsreiche Laufbahn und können Sie unter anderem bei der Vorbereitung auf die eidg. Buchhalterprüfung weitgehend unterstützen.

Sie brauchen uns noch keine Offerte einzusenden. Bitte rufen Sie uns zunächst an - und zwar erst recht, wenn Sie das eidg. Buchhalterdiplom schon besitzen oder die Vorprüfung bestanden haben - damit wir Sie näher informieren können. Unser Telefon (031) 61 44 83 oder 61 47 95. Unsere Sachbearbeiter Herr Fischer oder Herr Brunschwilier.

Personaldienst der Eidg. Steuerverwaltung, Bundesgasse 32, 3003 Bern.

## Industrie-Buchhalter

Die Stelle bietet gute Gelegenheit, das praktische Rüstzeug für das eidgenössische Buchhalterdiplom zu vervollkommen.

Der Arbeitsplatz befindet sich in Zürich; die Anstellungsbedingungen sind zeitgemäss.

Ebenso grossen Wert wie auf die fachlichen Qualitäten legen wir auf einen gefestigten Charakter und auf die Fähigkeit zur Zusammenarbeit.

Handschriftliche Kurzofferten mit den üblichen Beilagen erbitten wir unter Chiffre OFA 3585 Zs, an die Orell-Füssli-Annoncen AG, 8022 Zürich.

Der

## SHAB-LESERKREIS

ist kaufkräftig  
Nutzen Sie diese Kaufkraft  
Inservieren Sie!

Aeusserst preiswert und sofort lieferbar

## Kassenschränke

verschiedene Grössen, garantiert feuerfest, sturz- und einbruchsicher.

Unverbindliche Offerten:

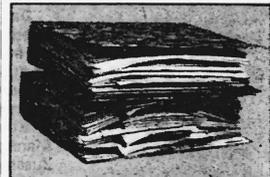
Kassenbau «Berna», 3073 Gümliken (Bern)  
Gegründet 1881, Tel. (031) 52 02 83



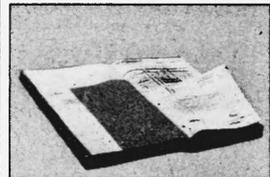
## Grand Hôtel Les Rasses

sur Sainte-Croix, Waadtländer Jura, 1200 m, 110 Betten. Tel. (024) 6 24 97  
Hallenschwimmbad, Sauna, Konferenzsäle bis 160 Personen, Projektiionskabine. Fordern Sie unser Spezialangebot für Tagungen und Konferenzen an.

## Auto-Doppik-Tip

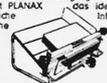


Im Handumdrehen machen Sie aus diesen prallvollen Ordnern



einen handlichen **PLANAX-Band**  
So können Sie sich vor Ihrer Ablage retten

Alles, was ablagepflichtig ist, wird — unabhängig von Format und Papierqualität — auf dem PLANAX-Pult zu einem haltbaren Band liebegebunden. Das bringt eine Raumesparnis von ca. 50%, gibt Sicherheit vor Belegverlusten und macht Ordnen und Schnellhefter zur Weiterverwendung frei. PLANAX ist ebenfalls preiswert und passt in jede Organisation. Auch für die Vertriebsabteilung und Hausdruckerei ist PLANAX das ideale Binde-system. Ausführliche Informationen und unverbindliche Führung erhalten Sie vor



**AUTO-DOPPIKBUCHHALTUNG AG**  
2501 BIEL 8030 ZÜRICH  
Bahnhofstr. 6 Carmenstr. 24  
Tel. (032) 2 40 29 38 Tel. (051) 34 50 32/33

# Vorgesetzter: sein Beruf, der erlernt sein will

## Mangel an Führungskräften

Höhere Positionen stehen in großer Zahl offen. Zu wenig Anwärter haben das Rüstzeug dazu. Weshalb? Weil eine Grundtatsache des heutigen Wirtschaftslebens ungenügend berücksichtigt wird: Es ist ein neuer Beruf entstanden, der Beruf des Vorgesetzten, der wie jeder andere erlernt sein will. Ein guter Fachmann ist noch lange kein guter Vorgesetzter.

Vorgesetzte brauchen Führungswissen: sie müssen planen, organisieren, koordinieren können; sie benötigen den Überblick über das Betriebsganze, ja über das Gesamtgefüge der Wirtschaft; es wird von ihnen erwartet, daß sie vielfältig einsetzbar sind, daß sie sich mit immer neuen Aufgaben rasch zurechtfinden.

Weder die Schulen noch die Berufsausbildung vermitteln Führungswissen in ausreichendem Maß. Die Lehrpläne sind auf Fachausbildung hin angelegt.

Noch nie bot das Berufsleben so viele und so große Chancen wie heute: Vorgesetzte der untern Ränge sollten bald höhere Verantwortung übernehmen vermögen. Jüngere Leute am Anfang ihrer Berufslaufbahn müssen so vorbereitet werden, daß sie rasch in verantwortungsvolle Positionen aufsteigen können. Es ist alles eine Ausbildungsfrage. Unser Institut bietet positive Lösungen.

## Führungswissen ist lernbar

Das wirkungsvollere Management vieler amerikanischer Firmen beruht wesentlich auf der besseren Ausbildung der Führungskräfte für den Vorgesetztenberuf. Früher als in Europa wurde in den USA eine eigentliche Führungswissenschaft entwickelt. Darin sind die Erfahrungen der erfolgreichen modernen Manager aller Stufen in einen systematischen Zusammenhang gebracht.

Unser Institut vermittelt dieses Führungswissen — zugeschnitten auf unsere Verhältnisse und auf die Bedürfnisse der unteren und mittleren Kadersowie der jüngeren Nachwuchskräfte, die in eine Vorgesetztenposition aufrücken wollen.

## Die Ausbildungsmethode: systematisch, rationell und wirkungsvoll — neben der Berufsarbeit

Die Ausbildung an unserem Institut läßt sich nebenberuflich und relativ kurzfristig abwickeln; das erworbene Wissen können Sie laufend in Ihrem Beruf nutzbringend anwenden. Ihr Wohnort spielt keine Rolle. Besondere Vorkenntnisse sind nicht erforderlich: die Ausbildung setzt mit den Grundlagen ein und baut systematisch darauf auf. Der Eintritt kann jederzeit erfolgen. Das Wissen wird durch sorgfältig ausgearbeitete schriftliche Unterlagen, also durch Fernunterricht, vermittelt; dazu kommen im zweiten Teil der Ausbildung jeweils am Samstag mündliche Seminarübungen. In diesen wird das Gelernte durch die Behandlung praktischer Fälle (case method) und durch Planspiele (management games) wiederholt und noch intensiver mit der Praxis verknüpft.

Unser Institut steht unter der Kontrolle namhafter Persönlichkeiten der schweizerischen Wirtschaft. Es räumt in jeder Hinsicht faire Bedingungen ein und bietet Gewähr für eine individuelle Betreuung jedes Teilnehmers durch qualifizierte Fachleute. Näheres entnehmen Sie unserem Programm.

## Verschiedene Ausbildungsmöglichkeiten — auf Ihre Bedürfnisse zugeschnitten

### 1. Vollständige Führungslehrgänge

für jüngere Führungs-Nachwuchskräfte zur Vorbereitung auf eine Vorgesetztenstellung und für bereits arrivierte Führungskräfte des mittleren und unteren Kaders, die ihr Führungswissen systematisieren und abrunden wollen. Zeitaufwand: 1–1½ Stunden pro Tag; Dauer: 1½ Jahre; Abschluß: Zertifikatsprüfung.

Folgende Ausbildungsgänge stehen zur Verfügung:

Laufbahnschulung  
Führungskräfte technischer Herkunft

Führungskräfte kaufmännischer Herkunft  
Führungskräfte im Bankgewerbe  
Führungskräfte in der Verwaltung  
Organisation und EDV  
Personalwesen  
Verkauf und Marktforschung

### 2. Management-Kurzlehrgänge

für Führungskräfte, die nur wenig Zeit für eine Management-Ausbildung aufwenden bzw. die sich nur in gewissen Spezialgebieten des Managements weiterbilden wollen. Zeitaufwand: 30–45 Minuten pro Tag; Dauer: 1 Jahr; Abschluß: Abschlußausweis (ohne Prüfung).

Betriebsorganisation und Personalführung  
Marketing  
Unternehmensplanung

### 3. Einzelfächer

für alle Nachwuchs- und Führungskräfte, die ihr Wissen in einer bestimmten Richtung vervollständigen wollen (nur Fernunterricht). Zeitaufwand: ca. 30 Minuten pro Tag und Fach; Dauer: 1 Jahr; Abschluß: Kurszeugnis (ohne Prüfung).

Folgende Einzelfächer stehen zur Verfügung:

Betriebsorganisation und Personalführung, Unternehmensplanung, Marketing, Betriebspsychologie; Grundzüge der Volks- und Betriebswirtschaft, Die Wirtschaft als Funktionsgefüge; Grundlagen des Rechnungswesens, Bilanzinterpretation; Datenverarbeitung als Organisationsinstrument, Programmierlehrgänge IBM 360/20, IBM 1401; Wertpapierlehre, Steuerrecht, Das Recht in der wirtschaftlichen Praxis; Mathematische Grundlagen, Deutsch — Analyse und Stilistik, Geschichte der Neusten Zeit, Die Welt als Wirtschaftsraum.



## imaka

Institut für Management und Kaderausbildung

Schaffhauserstraße 432, 8050 Zürich, Telephon (051) 46 25 15

Verlangen Sie unverbindlich  
das ausführliche  
Ausbildungsprogramm

Wichtig: Wir setzen keine Vertreter oder «Schulberater» ein. Sie erhalten per Post kostenlos und unverbindlich das Ausbildungsprogramm und können sich in aller Ruhe entscheiden.

An IMAKA Institut für Management und Kaderausbildung, Postfach 102, 8050 Zürich.

Senden Sie mir bitte kostenlos und unverbindlich Ihr Ausbildungsprogramm.

SHB 1

Name:	Vorname:	Beruf:
Postleitzahl:	Wohnort:	Straße: